

Sumbwa: Bible for Matendo ya mitume

Formatted for Translators

©2022 Wycliffe Associates

Released under a Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Bible Text: The English Unlocked Literal Bible (ULB)

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English Unlocked Literal Bible is based on the unfoldingWord® Literal Text, CC BY-SA 4.0. The original work of the unfoldingWord® Literal Text is available at <https://unfoldingword.bible/ult/>.

The ULB is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Notes: English ULB Translation Notes

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English ULB Translation Notes is based on the unfoldingWord translationNotes, under CC BY-SA 4.0. The original unfoldingWord work is available at <https://unfoldingword.bible/utn>.

The ULB Notes is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

To view a copy of the CC BY-SA 4.0 license visit <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>

Below is a human-readable summary of (and not a substitute for) the license.

You are free to:

Share — copy and redistribute the material in any medium or format. Adapt — remix, transform, and build upon the material for any purpose, even commercially.

The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the license terms.

Under the following conditions:

Attribution — You must attribute the work as follows: "Original work available at <https://BibleInEveryLanguage.org>."

Attribution statements in derivative works should not in any way suggest that we endorse you or your use of this work.

ShareAlike — If you remix, transform, or build upon the material, you must distribute your contributions under the same license as the original. No additional restrictions — You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.

Notices:

You do not have to comply with the license for elements of the material in the public domain or where your use is permitted by an applicable exception or limitation.

No warranties are given. The license may not give you all of the permissions necessary for your intended use. For example, other rights such as publicity, privacy, or moral rights may limit how you use the material.



Matendo ya mitume

1

¹Sitabo sye kale ndandika, Theofilo, nkuyomba ago ala bukuzya Yesu kutumama ne kulangisya, ²kuhika kulusiku olwo Yesu alanukulwa higulya mwilunde. Ilaba aho amala kubalangisya kuhitila Mwizo Mtakatifu kubatumwa abo ali amazile kubalaha. ³Aho amala kwagalazibwa, alabifumbukizya ali muhanga ne menko zyona ninki balabonelezya, ku nsiku kane akwigela kuminso gabo, ne abanga akubatembusya mihayo ye bwami bwe Mungu. ⁴Aho abanga akwibona nabo alababwila batakapuna Yerusalemu, balinde ilagano lye mwa Baba, alayomba, "Mubomvwa kwone ⁵mukuba Yohana abatizyanga kuminzi, lelo imwe mukubatizibwa ku Mwizo Mtakatifu kunsiku ndo ne ezyo zye kwiza." ⁶Balanga olo ibasanzya nage sihamwi mubazyanga, "Oti Mukama elyane nge itungo elyo we kubazubizya baisraeli bwami?" ⁷Awe ala babwila, "Hali oti kwimwe kumania itungo elyo Mukama atuzile ku balamuzi bwamwe." ⁸Ne kandi mulanukula nguzu ku itungo Mwizo Mtakatifu ali ze higulya yinu, ni mwe mulakaba bambona bane hona hona mu Yerusalemu ne Bayahudi yona ne Samalia kuhika ku mpelo ye nsi." ⁹Mukama Yesu aho amala kuteta elyo igambo, bali ibalinga higulya, Awe ala solwa kubasibwa kuzya higulya mwilunde, ilunde lia mufundikila batala mubona kandi. ¹⁰Balalingilila mwilunde akuzya ku elyone itungo, bantu babili balimilila muminso gabo aho bali bambele myenda zyepe. ¹¹Balayomba, "Imwe bantu be Galilaya kusi imwimilila aha ne kuba imwalinga mwilunde?" Oyane Yesu iyagegela higulya mwilunde alakasuba kwiza kati omwone mwamubona akuzila mwilunde. ¹²Balasuba Yerusalemu kupuna mulugulu lwe mizeituni, lugulu olo lulihhi ne Yerusalemu, mukuzila lusiku lwe Sabato. ¹³Aho bamala kuhika balagegela mwi igorofa eyo bikalanga. Babanga Petro, Yohana, Andrea, Filipo, Thomaso, Batholomayo, Mathayo, Yakobo Mwena Alfayo, Simoni Zelote ne Yuda mwene Yakobo. ¹⁴Bonane bala sihamwi kati oko muntu umwi, kunguzu balaba bakulomba. Sihamwi ne abone baliho ne bakima Mariamu nina we mwa Yesu ne bakuluye. ¹⁵Kunsiku ezyone Petro alimilila hakati ne idale lye bantu kati 120, alayomba, ¹⁶"Badugu yali oti gahika ago mandiko, aho kale Mwizo Mtakatifu alayomba kumulomo gwe mwa Daudi kungoko ye mwa Yuda, oyo alabasontela abo bala mukwata Yesu." ¹⁷Mukuba awe abanga mwisitu awe alanukula iganda lyamwe lye kulihwa ku ogwa mulimo." ¹⁸(Oyane muntu alagula nsi, ku esyo alanukula ku mabi gamwe gona alagwa alatonzya mutwe, mubili gula beleka ne mabula gamwe gona galaba helugala seseka. ¹⁹Bantu bona be Yerusalemu balamvwa elya igambo, ngaho eyone nsi bala ilanga ku lulimi lwabo "Akeldama" elyone ne "ilale lye magari.") ²⁰Kusitabo sye Zaburi ilibwandikwe ulinde ilale libe itongo ne itakazumilizibwa muntu tyoyo wona kulenda ahone; ne uzumilizye muntu undi asole syopo syamwe kubutongezi. ²¹Ni igambo lye syenkanane muntu umwi mugosya oyo ambanga nifwe sihamwi aho Yesu akupuna hone abe sihamwi nifwe, ²²Kubukila ha bubatizo be mwa Yohana kuhika lusiku akugegela mwilunde oyone abe muntu oyo abangaho ne kuhika lusiku lwe kuzyoka abanga nifwe. ²³Bala sola bantu babili Yusufu oyo ekulangwa Barnaba ne kandi bala musola Mathia. ²⁴Bala musaba Mungu bakuyomba "Obene Mukama ngobe we kumania mizo zye bantu bona twolesye nende kubantu aba babili oyo ²⁵iwa musola asole syapo mukuba atumame nifwe syopo simva Yuda alatumama mabi ne kuzya eyo alazya bala ²⁶mwesela Mathia aligengeleka oyo ne nge alikala sihamwi nabo ikumi na umwi.

2

¹Aho lwahika lusiku lwe Pentekoste, bona ne bali sihamwi. ²Aho naho halabukizya mulundumo kupuna mwilunde kati oko muyaga mukulu, gula yokazyamba yona omwo babanga. ³Ahone ziliza ndimi, kati ndimi zye mulilo zye bulekane zilaba higulya yabo kila umwi. ⁴Bonane balokazibwa ne Mwizo Mtakatifu ne balabukizya kuteta ku ndimi zindi kati omwo Mwizo alabaha kuteta. Babangaho bayahudi abo bali bulende Yerusalemu, bebumuzumye Mungu, kupuna mahanga gona muni yi ilunde. ⁵Aho bomvwa ogwo mulundumo liliza idale lye bantu eno ibobaha mukuba tyoyo wona abomvwanga bakuteta kululimi lwamwe. ⁶Balatayeka ne kukumya abe balayomba oti, "Ne nhana abane bonane be kuteta batali Bagalilaya?" Kusi tweekubomvwa kululimi lwe tyoyo wona oyo omwo bala zyalilwa? ⁷Waparthia ne Bamedi ne baelamu ne abo bali bwikale Mesopotamia, Bayahudi, ne Kapadokia, ne Muponto ne Asia, ⁸Mufrigia, Pamfilia, Mumisri ne lwande lwe Libya ne Kirene ne bageni kupuna Rumi, ⁹Bayahudi ne be buzumya Mukama Bakrete ne Balabu twe kubomvwa bakuteta ku ndimi zitu, eyane ne nguzu zye budula bwe mwa Mungu." ¹⁰Bonane bali ibateyeka ne kuleka kumania; balabukizya kwi ibuzya abe ku abe, "Eyane nge muhayo nabasi?" ¹¹Bandi bala basibolezya ba kuyomba, "Abane ibakolwa mvinyo nhyahya." ¹²Lelo Petro alimilila hakati ye abo ikumi ne umwi, alahamuka alababwila, "Bantu be Yudea bona ne obo muli aha Yerusalemu, Ogwane gumanike winu, mudegeleke ne kwitegelezya magambo gane. ¹³Bantu abane balakozilwe kati omwo mwekwanikila, kungoko otine ne mulabo saha isatu. ¹⁴Ogwane kula hayilwa kuvwa kale ne nabii Yoeli: ¹⁵kunsiku zye ha mwisyo Mungu alayomba, ndaka sesa Mwizo gwane ku bantu bona, bana binu be bagosya ne bakima balakateta mihayo ne kupuna bunabii ne bana binu be bayanda balakabona ago gasyali kuba ne banampala balakalotela. ¹⁶Kungoko ye batumami bane, batumami bane bakima ne bagosya ku nsiku ezyone, nda basesele Mwizo gwane nabe balakaba bakuyoma ago gala kigela. ¹⁷Ndakolesya makumyo higulya mwilunde ne lumenko mubwelelo, magari, mulilo, ne malangisyo ge lyonsi. ¹⁸Izyoba lalopiluka kuba giti ne mwezi kuba magari nko lusyali lusiku lukulu lwe kukumya lwe Mukama. ¹⁹Ilakaba muntu oyo alakalilanga izina lye Mukama alakasoboka." ²⁰Bantu be Israeli mudegeleke magambo aga; Yesu Mnazareti muntu oyo alabutulwe syenkana ne Mungu ku imwe mu kutumama kubudula bwe ku kukumya ne menko zye Mungu kuhitila ku awe hakati yinu, kati omwo imwene benekili mwe kumania. ²¹Kungoko ye nzila ezyo Mukama alazitula kuvwa kale ne bwenge bwe Mungu, ala mupunia nimwe kumaboka ginu bantu babi mula

mukoma kumuti ne kumwihaga. ²⁴Oyone Mungu ala mugegezya lugulu ala sizya manegelo ge lufu ku awe, kungoko itenkadulinkene kuba mutumwa we bantu ku ogwomuti. ²⁵Ngoti Daudi ala muyomba, "Ndamubona Mukama ku butonzi bwe minso gane, awe ali kuboko kwane kwe bulyo, ntekegelezibwa nolo kutingina. ²⁶Mwizo gwane guli ne busime ne lulimi lwane gwe kwihalala. Ne mubili gwane guli buhangame ne bugime. ²⁷Atala ndeke nzye mumalilo nolo atenka zumilizya muntu Mutakatifu wamwe kubona bubole. ²⁸Obene iwa alekezya kwone nzila ye buhanga; ukugema ni halale muno ku butonzi bwe minso gako. ²⁹Badugu ne kusoboka kulomela ninu ku bugime kungoko ye mwa dada witu Daudi: awe alafwa ne kuzikwa, ne kabuli yamwe iliho twe kuibona nolo otine bwalelo. ³⁰Ngoti abanga nabii ne amanianga mujkuba Mungu ali bulahile ku mulahi gwamwe awe oti ala katula muntu umwi ku luzyalo ku itebe lye bwami bwamwe bwekale ne kale. ³¹Elyane ali alibwene kuvwa kale alayomba kungoko ye kuzyoka mu bafu Yesu Kristo, 'ne atala lekwa mu kuzimu nolo. 'mubili gwamwe gutalabola. ³²Oyane Yesu, Mungu alamuziyola, ifwene bona tuliba mbona. ³³Ne awe alagegezibwa higulya alikalisya kuboko kwe bulyo bwe Mungu ne alanukula bwisagizibwa bwe Mwizo Mtakatifu kupuna mwa B'ab'a na awe iyabusesa bwisagizibwa obwa, imwe mwabo na ne kwimvwa. ³⁴Nge kuyomba oti Daudi alagegela kuzya mwilunde, ekuyomba oti Mukama ku Mukama wane, ³⁵"Wikalisye kuboko kwane kwe bulyokuhika namale kubatula bikavi bako muni yemagulu gako. ³⁶Numba ye Israeli yona bamanie mukuba Mungu amatuzile awe kuba Mkama ne Kristo, oya Yesu oyo mula mukoma kumuti. ³⁷Aho bamala kwomvwa ago mizo yabo ila negela bala mubwila Petro ne mitume bandi, "Mdugu nge tugeme tyani?" ³⁸Petro alababwila, "Mukuba mabi ginu ne Mubatizibwe ku izina lye mwa Yesu Kristo kungoko ye kulekezibwa mabi ginu ne kunonkwa Mwizo Mtakatifu. ³⁹Kwinu ne bwisagizye ne kubana binu ne kubantu bona abo bali hale bantu binki kati omwo Mukama Mungu ekubalanganizya. ⁴⁰Mukayombelo kandi alabatengela ne kubalomba alayomba, "Mwsobole mupune mu olwa luzyalo lwe mabi." ⁴¹Balaba baganukula magambo gamwe ne kubatizibwa, bala kwila ku lusiku olwo kati bantu vihumbi visatu. ⁴²Balikala ku malangisyo ge batume ne kuba hamwi nabo kukila igambo eno bakumega mikate ne kusaba Mungu. ⁴³Balabaha kila umwi ne makumyo minki ne menko ziligengeleke kulutila batume. ⁴⁴Bonane abo balazumya bali kala sihamwi ne kusangizya vintu vyabo sihamwi, ⁴⁵baguzyanga vintu vyabo ne nsabo zyabo ne kugabona kubona kulula muntu ne evyo ekukoba hawamwe. ⁴⁶Lusiku kulusiku balaba ne Mwizo gumwi mu ihekalu ne babanga bakumega mukate bakuhita numba ku numba ne balyanga silibwa ha bwihalale ne bwidohya bwe mwizo; ⁴⁷Bala mukumilizya Mungu ne bantu bona bala bazumya. Mukama alongezya bantu lusiku kulusiku be kuzumya igambo lye Mungu.

3

¹Petro ne Yohana bazyaga mwi (ihekalu) bahanga ne mabomba, saha syenda. ²Muntu umwi we buzinganie kuvwa kubutwa kwamwe, abusibwanga nsiku zyona, bamulalikizya hamuzigo gwe (ihekalu) ogwone muzigo gwa langangwa muzuri, kungoko abe alalomba (kusaba) luhambo ku bantu abo bazyaga kwingila mu ihekalu. ³Alaba ababona Petro ne Yohana begelela kwingila mu ihekalu alabasaba luhambo. ⁴Petro ala mulinga kuminso munone sihamwi ne Yohana alayomba, "Utulinge ifwe." ⁵Oyo muntu ala bilolela akwiganika akwanukula sintu ku abe. ⁶Lelo Petro alayomba, "hela ne dhahabu one ndigele, lelo esyo ndi nasyo ngesyo nkuhehelezya. Ku izina lye mwa Yesu Kristo we Nazareti, tumbagila." ⁷Petro alamukwata kuboko kwamwe kwe bulyo alamwimilika, ku elyone itungo magulu gamwe gala guma ne magufwa galapandika nguzu. ⁸Ala guluka higulya oyo we buzingame ana bukizya kutumbagila alingila mu ihekalu sihamwi ne Petro ne Yohana akutumbagila ne kuguluka ne kumukumilizya Mungu. ⁹Bantu bona abo balamubona akutumbagila bala mukumilizya Mungu. ¹⁰Bala mania mukuba ngoyo muntu abanga akwikala akulomba luhambo ha muzigo muzuri gwe ihekalu balakumya muno ne kuteyeka kungoko ye esyo syaba ku awe. ¹¹Omwo ali iya bomelela Petro ne Yohana, bantu bona sihamwialilukila mu bukumbi bwe mwa Selemani, babanga bakukumya muno. ¹²Petro aho abona elyane igambo alabasubizya oti, "Imwe bantu be Israeli kusi mwe kukumya? Ne kusi mwe kutulingilila, kati oti ifwe ngetwa mugema oya muntu alatumbagila kunguzu zitu ne bwenge bwitu?" ¹³Mungu we mwa Ibrahimu ne we mwa Isaka ne Yakobo, Mungu webisefwe, amukumusya mtumami wamwe Yesu ngoyo mula mukema ne kumutula muminso ge mwa Pilato, Pilato atalabona bubi bwamwe alabona amulekele llelo imwe ¹⁴mula mukema Mtakatifu ne muntu oyo ali ne nkana, mulatogwa oyo mwihi nge alekelwe ikale muhanga. ¹⁵Mula mwihi Mwami we buhanga, oyo Mungu ala muziyola kupuna mu bafu - ifwe tuliba mbonaku igambo elya. ¹⁶Mukuzumya ku izina lyamwe muntu oya mwekumubona ne kumania alahebwa kuba ne nguzu. Kuzumia kuhitila mwa Yesu ahebwa kuba nuhanga kati omwo mwekubonela muminso ginu bonane. ¹⁷Kwotine badugu ne kumania mukuba mula gema mukubulwa kwenge, ngomwo omwo balagemela bakulu binu. ¹⁸Mukuba elyo igambo alababwila kalenakale mukuhitila milomo ye banabii bona, mukuba oya Kristo alaka galazibwa ne nhanane galaba ku awe. ¹⁹Otine mukuba mabi ginu ne mumupilukile, kungoko mabi ginu gatanibweho, zize nsiku zye kwihumunsya mukuba ne Mukama; ²⁰ne kuba asobo ke kumutuma Kristo oyo alibutulwe kupuna kale. ²¹Oyone nge oyo ilunde syenkana limwanukule kuhika ku itungo lye kusuvibwa vintu vyona, evyo Mungu ala viyomba kulekana ku milomo ye ba nabii batakati. ²²Syenkana Musa alayomba Mukama Mungu alalete nabii kati one kupuna mu badugu binu, muladegeleke ku gona ago alakababwila. ²³Ilakaba oti muntu tyoyo wona oyo atakumudegeleka oyona nabii alakihagwa apune hakati ye bantu. ²⁴Ngahe banabii bona kuvwila mwa Samweli ne bona abo bekumulondezya bala lomela ne kupunia silaka ku nsiku ezya. ²⁵Imwe muli bana be banabii be ilagano lye Mungu elyo alalagana ne baguku binu, kati omwo alayomba mwa Ibrahimu, kumbuto yako bwelelo bwona bulakafuhulwa. ²⁶Aho Mungu amuleta mutumami wamwe, alamutuma kwimwe mbela kungoko abafuhule imwe mupilike ne kuleka bubi bwinu."

¹Aho babanga bakuyomba nabo bantu, bakuhani ne akida we ihekalu ne basadukayo baliza ho. ²Ibasaya muno mukuba bekulangisya ne kubatembusya bantu kungoko ye mwa Yesu mukuba kuliho kuzyoka mu bafu. ³Balabakwata balazya kubegela yali kakagogo. ⁴Lelo bantu binki muno abo bala degeleka elyo igambo balazumya olo kubapeta yenkaba bantu bagosya kati vihumbi vitano. ⁵Aho yahika mulabo bakulu ne banampala ne bandisi balisumvya Yerusalem. ⁶Ne Anasi kuhani mukulu ne kayafa naweneho ne Yohana ne Iskanda ne bona abo bali ne baduguye be mwa kuhani mkulu. ⁷Aho babatula hakati yabo Petro ne Yohana balababuzya kubuso be we tyani nolo ku izina si mwe kugema aga?"⁸Petro abanga okele Mwizo Mutakatifu, alababwila, "Imwe mulibakulu be bantu ne banampala, ⁹kulusiku lwe bwallelo tweekubuzibwa ku igambo lye kapanga elyo lilagemwa ne muntu oya mulwale kunzila si muntu oya ala sizibwa?"¹⁰Nelimanike elyo igambo ku bantu bona be Israeli, mukuba ku izina lye mwa Yesu Kristo we Nazareti, oyo mulamukoma ku muti, oyo Mungu ala muzola kuvwa mubafu, ne kungoko (kunuzila) yamwe oya muntu kwimilila mu minso ginu ali muhanga gelele.¹¹Yesu Kristo ne ibale lye hampelo elyo imwe bazunguzi mula ligailizya ngelyo ilya gemwa kuba ibale ikulu lye hampelo. ¹²Kutali ho kugomoka ku muntu tyoyo wona, mukuba litaliho izina lindi muni ne ilunde elyo balahebwa bantu ku elyone wekusoboka kuahulwa."¹³Aho babona bugime bwe mwa Petro ne Yohana balamania mukuba bali bantu abo bali busome balakumya balamania mukuba Petro ne Yohana, babanga sihamwi ne Yesu. ¹⁴Kungoko bala mubona muntu oyo aiyasizibwa ali nabo sihamwi, balabulwa lye kuteta kungoko ye elyane igambo. ¹⁵Aho bamala kubabwila batume bapuneho ku elyone ibanza balalomela abe ku abe. ¹⁶Balayomba tukubagema tyani aba bantu? Ne nhana lumenko lwe kukumya lwigela kuhitila abane bantu, ne bantu bona be Yerusalemu ibamania ne tutenka duzya kulikema elya igambo. ¹⁷Mukuba elyane igambo latekazya kumanika muno mu bantu tubahangizye batakazya kandi kulangisya kubantu ku izina elya. ¹⁸Balabalangila munumba Petro ne Yohana balababwila muliza kusubile kandi kuteta nolo kulangisya ku izina lye mwa Yesu. ¹⁹Lelo Petro ne Yohana balasuvya bala babwila, "Olo ne nkana mu minso ge Mungu kubakuzya bantu kukila Mungu, ne mulamule imwene benekili. ²⁰Kungoko ifwe tutenkaduzya kuleka kugateta magambo ago tulagabonelezya ne kugomvwa."²¹Bamazile kubahangizya kunguzi muno Petro ne Yohana bala balekela bazye. Mukuba batalapandika igambo lyelyo lyona lyekwokola kubalamula mukuba sumuzya kungoko bantu bona babanga bakumukumilizya Mungu ku elyo igambo elyo atumama. ²²Muntu oyo ali iyapandika kuanukula lumenko lwe kusizibwa abanga ne simo kati sye kukila miaka kanne. ²³Aho bamala kulekelwa Petro ne Yohana balazya kubantu babo kubatembusya magambo ago bakuhani bakulu ne banampala iba babwila. ²⁴Aho bagimvwa, bala hamuka kusilaka sihamwi ne kuyomba, "Mukama obe nge ulasumba ilunde ne nsi ne nyanza ne vyona evyo vilimo, ²⁵obene ngobe uli Mwizo Mtakatifu, kumulomo gwe mwise fwe Daudi, mtumami wako, ulayomba, "Kusi bantu be mahanga iba bezya bubi ne bantu be kwiganika mabi?"²⁶Bami bona be muni bikalisye sihamwi ne bakulu be nsi bona ibisumvya kumunaga masia wamwe."²⁷Syenkana bona Herode ne Pilato sihamwi ne bantu be mahanga ne bantu be Israeli, ibasanzya halumwi mu eyane kaya kungoko ye kumunaga mutumami wako Mtakatifu Yesu, oyo uli bumusige mafuta. ²⁸Balisumvya sihamwi kugema ago gona, kuboko kwako ne kutogwa kwako gala galagizya kuvwa kalenakaleaho gali gasyali kuba. ²⁹Kwotine Mukama ubone ne ulinge mikango gabo ne ubahe nguzu batumami bako kuliyomba igambo lyako kubugime bwona. ³⁰Hakuba olo wagolola kuboko kwako kusizya ne menko ne makumya vigele kuhitila izina lye mutumami wako Mtakatifu Yesu." ³¹Aho bamala kusaba aho balibisumvya halatinginibwa, bonane balokazibwa ne Mwizo Mtakatifu, ne balabukizya kuteta igambo lye Mungu ku bugime. ³²Bantu binki abo balazumya balaba ne mwizo gumwi ne ataliho muntu umwi oyo ayombanga vitu evyo ali navyo uti vyali vyamwe kuba vye bona. ³³Kunguzi ninkibatume babanga bakutembusya esyo balabona kungoko ye kuzyoka ku mwa Mukama Yesu, ne busoboke (neema) balinabwo bona. ³⁴Atabangaho muntu tyoyo wona mu idale lyabo oya alalevya sintu kungoko bantu bona abo bali ne hatizya malale (viwanja) namba balaviguzya ne kuvileta hela zye vintu evyo balaviguzya ³⁵ne kuvitula muni ye mumagulu ge batume, ne bagabulanga ku bantu bona abo bali sihamwi bebuzumye mu kwiganisya ne omwo tyoyo wona omwo ekukobela. ³⁶Yusufu, mlawi muntu we kupuna Kipro, alahabwa izina lye mwa Barnabasi ne batume. ³⁷Ali ne ilale alaliguzya alazileta hela ku batume.

¹Habele aho muntu umwi izina lyamwe alangangwa Anania, ne Safira mkazi, balaguzya lwata lwe nsabo. ²Ne alabisa hela zindi ezyo ibaguzya (mkazi ne wene alamania) alaleta hela ezya zya saga mumagulu ge batume. ³Lelo Petro alamunuzya alayomba, "Anania kusi syetana akwokala mu mwizo kumubeha Mwizo Mtakatifu ne kubisa lwata lwe nsabo zye ilale?" ⁴Aho lyali lisyali kuguzibwa litali nsabo yako ne aho waliguzya litali mubalamuzi bwako? Iliba tyani kugema igambo elya mumwizo gwako? Utababehile bantu lelo wamubeha Mungu." ⁵Aho imvwa agone magambo Anania, alagwa hansi alafwa. Bantu bona nalabaha aho bomvwa igambo elya. ⁶Basumba baliza kumuboha mu sanda, balamufila helu kuzya kumuzika. ⁷Aho gamala masaha asatu mkazi alingila nawe munumba abanga atekumania tyelyo lyona. ⁸Petro alamubwila, "umbwile ikaba mulaliguzya ilale kuhela ezyone," Alayomba, "Ne nhana tulaguzya kuhela ezyone,"⁹Petro alamubwila, "yaba tyani mwiwomvute ne kwizumilizya kumugemya Mwizo we Mkama? Ulinge magulu ge bantu abo iba muzika mulumewako ha muzigo, ne bakukubusya kukufila helu. ¹⁰Ku elyone itungo alagwa mumagulu ge mwa Petro alafwa ne bantu baliza munumba bala musanga iyafwa. Balamubusya kumufila helu, balamuzika hihi ne aho iba mutula mulume wamwe. ¹¹Bwoba bulabakwata bantu, ikanisa lyona, ne bantu bona abo balomvwa igambo elyo. ¹²Menko ninki zye kukumya ziligela kuhitila bantu kumaboko ge Batume. Baganga halumwi mu sebule ye mwa Sulemani. ¹³Ataliho muntu

nolo yumwi oyo alagemeka kuba ne nguzu zye kwisanzya nabo, balahebwa isima kuhitila ku bantu.¹⁴Kandi bazumya binki balakwila ku Mukama, balagana kukwila bazumya Bagosya ne Bakima.¹⁵Bantu balabusya balwele kupuna mumakaya, balaba bakulelikizya kumabulili ne kumatebe, Petro olo akaba akuhita sinini syamwe sibahiteko.¹⁶Ahone kandi bantu binki baliza kupuna mumakaya ago ge kuipilima Yerusalemu, bakuleta balwele ne abo bali ne masambwa, Bonane balasizibwa.¹⁷Kuhani mkulu alabuka, ne bonane abo abanga nabo (abo babanga mu dini ye masadukayo); Bala bona Ibuba mumizo yaba.¹⁸Bala ba bada batume ne kuzya kubegekela mu sifungo bonane.¹⁹Aho yaba bufuku malaika we Mukama aligula mizigo zye numba omwo bali ibegekelwa, alatongela kupunia helu alayomba,²⁰"Muzye mwimilile mu kanisa muzye mubatembusye bantu magambo ge buhanga obwane."²¹Bamazile kwomvwa igambo elyo balazya balingila mu kanisa mulabokale (makingilima) ne kulangisya, lelo kuhani mkulu aliza sihamwi ne bisyamwe alatagilizya ibnza lye sihamwi ne banampala bonane bantu bona be israeli alabatuma bazye babaleta batume (Mitume)²²Basilikale abo balazya eyo musifungo batalasanga muntu balasuba kwiza kutembusya (kutenga)²³Twalisanga igeleza lili ihanga lili bwegekwe kusoga ne basilikale be hamuzigo baliho aho twigula muzigo tutabwene muntu nolo umwi," (batalimo)²⁴Kamanda we igeleza ne bakuhani bakulu aho bimvwa magambo aga balobaha kungoko yabo oti elya ne igambo likuba tyani.²⁵Muntu umwi aliza kubabwila, "bantu abo mulabafunga mwi igereza bimilile mu kanisa bekulangisya bantu."²⁶Ahone oyo kamanda mkulu alazya ne basilikale bamwe kuzya kubaleta mukubikumbilizya, kungoko balobaha bantu batiza kubahula ne mabala.²⁷Aho bamala kubahisya bala batula mu minso ge ibanza kuhani mukulu alababuzya²⁸alayomba, "tulabahangizya mutakalangisya ku izina elya, kandi mwayokazya Yerusalemu kumalangisyo ginu ne kandi mwe kwikumbwa kuleta magazi ge muntu oya kwifwe."²⁹Petro ne batume bisyamwe balasuvya, "lazima twidohye ku Mungu kukila ku bantu."³⁰Mungu we bisefwe alamuziyola Yesu mu bafu, oyo mulamwihaga muku muhanika higulya ku muti.³¹Mungu alamuha ikuzyo kumutula kuboko kwe bulyone kuba mukulu ne mukomozi, kupunia mabi kubaisraeli ne kubalekezya mabi gabo.³²Ifwe nge tuli ba mbona be magambo aga ne Mwizo Mtakatifu oyo Mungu iya mupunia ku bantu abo be kwidohya kwa awe."³³Banampala be ibanza aho bomvwa oti, bala syahala balakobakubihaga abo mitume.³⁴Mfarisayo umwi alangagwa izina lyamwe Gamalieli, mwalimu we shelia, oyo ali buhebe isima ne bantu bona alimilila ala yoma mitume bapunibwe helu ku itungo idone.³⁵Alayomba mukubabwila, "Bagosya be israeli, Mwitegelezye munne ku esyo mwe kwenda kubagama bantu aba.³⁶kungoko Theuda ala bukila ne kugema kuba ne mutu mukulu ne idale lye bantu kati magana ane balamulondezya. Alihagwa ne bantu bona abo ali nabo balasambala ataligela nolo umwi.³⁷Aho apunaho oyone muntu, Yuda mgalilaya, alabukilamo kunsiku ezyo lyali itungo lye kupela bantu, balamulonda bantu binki. Nawene alabula ne bahemba bamwe bala sambala.³⁸Kwotine ne kubabwila oti, mubaleke bantu aba, ne bubaleke benekili, kungoko ikaba ne nzila ye bantu ikutagwa.³⁹Ikaba ne nzila ye igambo lye Mungu, mutakudula kubahangizya; Mwenkisanga mwekusola ne Mungu," Bala mwomvwa ne kuzumya magambo gamwe.⁴⁰Bala balanga mitume balabafutagula ne kubakemezya batiza kuteta kandi ku izina lye mwa Yesu, bala balekela balazya.⁴¹Balapuna kwi ibanza ibihalala kungoko bapandika nhana, kwagalazibwa ne kubuzibwa isima kungoko ye izina lye mwa Yesu.⁴²Nsiku zyona mukanisa ne mumakaya balongezya kuzya bakulangisya ne kulilanzya izina lye mwa Yesu kuba ne Masiya.

6¹Kunsiku ezya aho bahemba bagana kukwila, ilalamiko lye bayahudi ne bayunani liliza kungoko ye ba Baebrania, kungoko ye bajane babo oti bekubalabila kubagabulila silibwa.²Mitume ikumi ne babili bala balanganizya bahemba babo bona balayomba oti, "Itali kusoga ifwe kulileka igambo lye Mungu kulendela kugabula syekulya.³Imwe badugu muchagule bagosya musamvu kupuna kwimwene bantu batungilizya be Mwizo ne bwenge busoga abo twenkadula kubaha mulimo ogwane.⁴Nifwe,tube ne mulimo gwe kusaba Mungu ne kutumama mulimo gwe igambo lye Mungu."⁵Elyone igambo balalisima bantu bona. Alachagulwa Stephano muntu oyo we bwokale Mwizo Mutakatifu ne mzumya we nhana ne Filipo, Prokoro, Nikanori, Timori, Parmena, ne Nikolao muzumya kupuna Antiokia.⁶Bazumya balabaleta bantu aba muminsogwe mitume, balasaba Mungu bala batulako maboko gabo.⁷Igambo lye Mungu lilasanzyahona; bahemba balagana kukwilamu Yerusalamu; bakuhani binki balazumya igambo lye Mungu.⁸Stefano, we bwokale neema ne nguzu, alagama magambo makulu ge kukumya ne kuba ne lumenko lukulu mwabo bantu.⁹Ku itungo elyo balabukilamo bantu bahemba be isinagogi lye Mahuru, ne lye Bakiene ne lye Baeskanderia, ne bandi kupuna Kilikia ne Asia. Bantu abane babanga bakwibuzya ne Stefano.¹⁰Lelo bataladuzya kumukinda kungoko ye bwenge bwe Mwizo ogwo Stefano atumamilanga kuteta nabo.¹¹Bala babehagula bantu bandi badone kulwibiso kuyombo oti, "itwomvwa stefano akuteta magambo ge kumutuka Musa ne Mungu."¹²Bala bahatikizya bantu, banampala, ne bandisi, balazya kubada Stefano, balazya kumutula kwi banza.¹³Balaleta bambona be bubehi abo balayomba, "muntu oya atekuleka kuyomba magambo mabi munsu yitu eya ntakatifu ne bulamuzi.¹⁴Mukuba itwomvwa akuteta kuba oya Yesu we Nazareti aku habihya aha ne akuhapilula kalendele kitu omwo tulalekelwa na Musa."¹⁵Bantu bona abi baliko ku ibanza elyo bala mwilolela Stefano, bala bona busyo bwamwe ibwabakati bwe mwa malaika.

7

¹Kuhana mukulu alayomba, "magambo aga ne ge nhana"? ²Stefano alateta, "badugu ne ba dada bane, mundegeleke one; Mungu wikuzyo oyo alamubona isefwe Ibrahimu kwi itungo elyo abanga Mesopotamiaaho asyali kulenda Harani,"³alamubwila upune ku nsiyako ne baduguyo uzye kunsu eyo nka kulanzya'.⁴Ahone alapuna kunsu ye Bakaldayo asamila Harani, kupuna itungo elyo aho amala kufwa isye, Mungu alamuleta mu nsi eya eya tulimo notine.⁵Atalamuhelezya bulisi tyobwo bwona nolo hekutula kugulu tuhu. Ibrahimu ali iyisagizibwa aho asyali nolo kupindikamwana mukuba

akuhebwa nsi yibe nsi yamwe ne luzyalo kamwe.⁶Mungu alamubwila oti, bana babo balakikala munsu ye bugeni, ne kuba benekili be nsi balakabagema basese ne kubagemela mabi ku miaka magana ane.⁷Ne Mungu alayomba, ndakaihula eyone nsi eyo yilaka bomelela, ne kuba balakapunayo ne kwiza kunisenga ahane mweyansi.⁸Ne alamuha Ibrahimu ilagano lye tohara ngaho Ibrahimu alaba isye we mwa Isaka ala mutahiri kulusiku lwe munane; Isaka alaba isye we mwa Yakobo ne Yakobo alaba isabo we baguku bitu ikumi ne babili.⁹Baguku bitu balamububila Yusufu balamuguzya ku nsi ye Misri, ne Mungu ali sihamwi nage.¹⁰Ala musizya mu lwagalalo lwamwe ne ala mutula kuba muntu we bwenge kuminso ge mwami Farao we Misri. Farao ala mutula abe muntu mukulu kuni ye Misri ne kunumba yamwe yona.¹¹Lilahika itungo lye nzala ku nsi yona ye Misri ne Kanani ne bisefwe balabulwa silibwa {syekulya}.¹²Aho Yakobo omvwa kuba syekulya siliyo Misri, alabatuma bisefwe lwembele.¹³Kulugendo lwe kabili Yusufu aliolesya kubaduguye, baduguye be mwa Yusufu balamanika mwa Farao.¹⁴Yusufu alabatuma baduguye kuzya kumubwila isabo Yakoba ize Misri, sihamwi ne kaya yamwe yona ne baduguye, kaya yamwe yona yali ne kati bantu makumi musamvu ne batano.¹⁵Ngaho Yakobo alasamila Misri; alafwa awe ne bisefwe.¹⁶Balazya kuzikwa Shekemu mukabuli eyo Ibrahimu alayigula kuhela kuvwa kubana be mwa Hamori eyo Shekemu.¹⁷Kwitungo elyo lye kwisagizibwa kwe mwa Ibrahimu ne Mungu aho kwegelela kuhika, bantu bali balakwilamuno eyo mu Misri.¹⁸Elyone itungo alamiha mwami undi mu Misri oyo atekumumania Yusufu.¹⁹Oyo mwami alababeha bantu bitu bala bagemela mabi bisefwe, ne kubataga bana babo bakeke bafwe batakakwila.²⁰Kwi itungo elyone alazyalwa mwana ekulangwa Musa ali musoga mbele ye Mungu, ala lelwa miezi isatu munumba ye mwisye.²¹Aho azya kutagwa, mwanike we mwa Farao ala musola alazya kumulela katioko mwanawamwe.²²Musa alalanzibwa malonzyo gona katioko mwana we Misiri, aline nguzu ku magambo gamwe ne katumamile kamwe.²³Aho ahisya miaka makumi ane, guliza mu mwizo gwanwe kuzya kubayungila baduguye Baisraeli.²⁴Aho abona mwi Israeli akagemelwa mabi, Musa alamukwasya oyo muntu, ku oyo abanga akumwibonela mu kumuhula Mmisiri;²⁵iganikaga oti baduguye bakumania mukuba Mungu ekubalokola kuhitila kuboko kwamwe, lelo batala mania.²⁶Kubusye bwahe alazya kubana be Baisraeli abo babanga bakusola alagemezya kubayangula; alayomba Bakama imwe muli muli badugu ha kusi mwekwiduma imwe kwi mwe?²⁷Oyo ali iya mubihizya mwisyamwe ala mutalikila hala, alayomba, 'Nende oyo iyakutula kuba mukulu ne muyangu witu?'²⁸"Obene wekwenda kunihaga kati omwo wamwihagile Mmisiri igolo?"²⁹Musa aliluka aho amala kwomvwa ago; alazya kuba muntu mugeni ku nsi ye Bamidiani, mpaka ala butayo bana babili.³⁰Aho yamala kuhita miaka makumi one malaika ala mwifumbukizya mwijangwa lye lugulu lwe Sinai kamulilo kakwaka mwi isaka.³¹Aho Musa abona mulilo alakumya ne kukankamala ku esyo ekubona, alagemezya kwegelela abone silaka sye Mukama siliza ne kuteta,³²One ndi Mungu we badada wako (baso), Mungu we mwa Ibrahimu, ne Isaka ne we mwa Yakobo'. Musa alazuguma atalagemeka kando kulingayo.³³Mukama alamubwila, "Wambule vilato vyako, ahone iwimilila ne hatakatifu.³⁴Nabona kwagalala kwe bantu bona abo bali Misri; Nomvwhite manegelo gabo inatikila kwiza kubakomola wize ne kukutuma Misiri.³⁵Musa oya bali bala muluma aho balayomba mukuba nende iya kutuma kuba mukulu ne muyangu witu?' ngoyo Mungu ali alamutuma kuba mukulune mukomozi wabo. Mungu alamutuma kukuboko kwe malahika oyo alamwifumbukizya Musa mwisaka.³⁶Musa alabatongela kuvwa Misiri aho agema makumyo ne lumenko mu Misiri ne mu nyanza ye Shamu ne mwijangwa kwitungo lye myaka makumi ane.³⁷Ne Musa oyane alababwila bana Israeli kuba Mungu alakaleta nabii kupuna mu buda bwinu (budugu) nabii kati one.³⁸Oyane muntu abanga ha mukulano mwijangwa, ne malaika ala lomela nage mulugulu lwe Sinai. Oyane nge muntu oyo abanga ne bisefwe, oyane muntu ngoyo alanukula igambo lye buhanga ne kutuha ifwe.³⁹Oyane muntu bisefwe balakema kumukuzya, bala mutalikila hale ne mumizo yabo bala suba kupilukila Misiri.⁴⁰Kwetungo elyone balamubwila Haruni, 'utubegezye tumungu batutongelele kusaba Misiri, Oyane abanga akutufila kupuna Misiri, tutekumania esyo iyaba.⁴¹Bala bezya ndama ku nsiku ezyone ne balaba balatunga ne luhambo (sadaka) ku eyone sanamu ne balihalala kumilimo ye maboko gabo.⁴²Mungu alabapilula balaba bakwisenga nsonda zye mwilunde kati omwo yilandikilwa musitabo sye ba nabii, nge kuyomba imwa ntangila luhambo lwe ndimu ezyo imwa zisika mwi ijangwa ku nsiku makumi ane numba ye Israeli?⁴³Imwa zumilizya numba ye kusangizya ye mwa moleki ne nsonda ye mungu refani, ne picha eyo mwabezya ye kubisenga abe ne nkubafila hale ne Babeli.⁴⁴Bisefwe bali ne ihemalye kusangizya elyo lyali lye bukamilizya mwijangwa kati omwo Mungu ali alagizya aho alomelanga ne Musa, mukuba enkabezizye lye bwikole omwo alabonela.⁴⁵Elyane ihema nge elyo bisefwe, ku nsiku zyabo, balaletwa ne Yohua mu nsi yabo. Elyane lilaba aho bingila mu nsi eyo Mungu ala babinga, aho bisefwe bali bataliho. AYali oti kuhika ku nsiku zye mwa Daudi.⁴⁶Oyo alazumililwa mu minso ge Mukama oyo alasuba kukoba bwikalo ku Mungu we mwa Yakobo.⁴⁷Lelo Selemani ala muzengela Mungu numba.⁴⁸Kandi lelo we mwilunde atenkalela munumba ye buzengulwe ne maboko ge bantu; eyane ne kati nabii omwo alayombela.⁴⁹Mwilunde ne itebe lyane lye bwami ne nsi ne hekutula magulu gane. Mwenkanzengulila numba ye tyani?, ayomba Mukama; nolo ne hahehe kwi humunsizya one?⁵⁰Gatali maboko gane ago galasumba vyona?⁵¹Imwe bantu be nkingo ngume mtali busanahwe muminzo yinu ne matwi ginu, itungo lyona mwe kumukemezya Mwizo Mtakatifu, mwekugabezya ago ne bisenwe babezyanga.⁵²Ne nabii inde oyo bisenwe batala mwagalazya? Balabihaga ba nabii bona abo baliza aho ali asyali kwiza oyoyumwi ali ne nhana. Notine mwabele balulungania ne bihazi bamwe.⁵³Imwe bantu abo mulatetelwa ilagilo elyo mulalagilizibwa ne malaika lelo mutala ligumya.⁵⁴Banampala bi ibanza aho bonvwa ago, balanegelwa mumizo yabo bala musiginila mino Stefano.⁵⁵Awe ali iyokala Mwizo Mtakatifu alalangula kulinga mwilunde alabona butukufu bwe Mungu alamubona Yesu iyimilila kubulyo bwe Mungu.⁵⁶Stefano alayomba, "Mulinge nabona ilunde lye kwiguka ne mwana we muntu iyimilila kubulyo bwe Mungu.⁵⁷Lelo bantu abo baliho hibanza balayoga munone kusilaka sikulu balazibila matwi gabo, bala mwilukila pye bona⁵⁸bala mukwata balazya kutela helu ne syalo ne

bala muhula mabale ne bakanizi balambula myenda zyabo zyona zye helu balazitula mu magulu ge mwa Sauli.⁵⁹ Aho babanga bakumuhula mabale Stefano abanga akumulaya Mukama alayomba, "Mukama Yesu wanukule Mwizo gwane,"⁶⁰ Alasukamba ala langamizya kusilaka sikulu, "Mukama utakabapetelako mabi aga. "Aho amala kuyomba ago alafwa.

8

¹Sauli abhanga aluzile mulahi gwe kufwa awe, nsiku ezyo ne alabhukizya kulyagalazya ikanisa elyo lyabhanga Yerusalemu; bhazumyabhona bhalasambala kumajimbo ge Yudea ne Samaria, kuleka mitume tuhu. ²Bhazumia Mungu bhamuzika Stefano ne bha; lasibha kungoko ye lufu lwamwe. ³Lelo Sauli alalibhihya muno ikanisa. Alabha akuzya numba ku numba ne kubha bhululila helu bhakima ne bhagosya, ne kubhatagila mu jela. ⁴Bhazumia abho bhali ibha sambala bhalazya bhakutembusya igambo lye Mungu. ⁵Filipo alazya ku mji gwe Samalia ne kuzya akumtangazya Kristo eyone. ⁶Aho bhamala kwomvwa bhazumia ne kubhona mmenko ezyo Filipo ekuzigema; bhala bhezya bhwitegelezya ku ezyo ekuyomba. ⁷Kupuna ahone bhantu bhinki abho bhalomvwa, ne bhebhugwe magulu mangwisya ne bhanantatulangila (bhe bhuzingame) bhalasizibhwa na bhene. ⁸Ne bhaliho bhwihalale bhukulu mu muji. ⁹Kandi abhangaho muntu yumwi mu ogwo ne muji izina lyamwe Simoni, awe abhanga akubhezya bhulozi, abhanga akubha kankamazya muno bhantu bhe eyone nsi ye Samaria, awene abhanga akuyomba oti awe nge awe ataliho yundi. ¹⁰Bhasamaria bhona kuvwa ku mudo ne mukulu; bhayombanga; "muntu oyone, ne nguzu ye Mungu eyo nkulu." ¹¹Bhala mudegeleka mukubha alabhakamazya ku itungo ilele ku bhulozi bhawamwe. ¹²Lelo ku itungo elyo bhizile kuzumia mukubha Filipoabhanga akutembusya itungo lye bhwami bhwe Mungu ne kungoko ye mwa Yesu Kristo, bhala bhatizibhwa, bhagosya ku bhakima. ¹³Ne Simoni mwenekili alazumia: amazile kubhalizibhwa alabha sihamwi ne Filipo; izile kubhona, mmenko ne makumyo ago alagabhona gakubhezibhwa, alakumya (kankamala). ¹⁴Bhizile kumania mitume bhe Yerusalemu mukubha Samaria yanukwile igambo lye Mungu, bhala bhatuma Petro ne Yohana. ¹⁵Bhizile kubhuka kuzya yo bhalabhasabhila; kubha bhanukula Mwizo Mtakatifu. ¹⁶Kuhika ku itungo elyone, Mwizo Mtakatifu abhanga asyali kubhatikilila nolo yumwi wabho; bhabhanga bhabhatizibhwe kuizina lye Mukama Yesu. ¹⁷Nge aho Petro ne Yohana bhalabhatulila mabhoko, nabhe bhalanukula Mwizo Mtakatifu. ¹⁸Ahone Simoni izile kub hobhona kubha Mwizo Mtakatifu ekwigela mukutulilwa Mwizo Mtakatifu. ¹⁹Alayomba, "Mumpe eyane nguzu, none mbeda bhatulila mabhoko anukule Mwizo Mtakatifu. ²⁰Lelo Petro ala mubhwila; hele yako nobhene mwenekili mubhulile hale, kungoko wiganikea kubha obhwane bhuhabhwa bhwe Mungu bhwe kugulwa ku hele. ²¹Utali ne lwata twolwo lwona ku igambo elyane, mukubha mwizo gwako gutali bhugolole ku minso ge Mungu. ²²Otine lelo ukubhe mabhi gako ne kumusabha Mungu hamwi Mungu enkakulekezya miganiko ge mumwizo gwako. ²³Mukubha nekubhona uli ne sumu ye manegelo ne mussifungo sye mabhi. ²⁴Simoni alasuvya ne kuyomba mumusabhe Mungu kungoko yene mukubha agane magambo genkiza kunsanga (kumpandika). ²⁵Aho Petro ne Yohana bhabhanga bhakukanilizya ne kutembusya igambo lye Mukama, bhalasubha Yerusalemu kunzila eyi lyane; bhalatembusya injili mu vijiji vinki vye Bhasamaria. ²⁶Malahika we Mukama alateta ne Filipo ne kufomba, "Ubhuke uzye lwande lwe dakama kunzila eyo yekuzya muni ye Yerusalemu kati we kuzya Gaza." ²⁷Alabhuka alazya. Ubhone lelo abhangayo muntu we Ethiopia, towashi, mukulu muni yamwa kandase; mugoli we Ethiopia, oyo abhanga mutuzi we mpiya zyamwe zyona; nawe abhanga iyazya Yerusalemu kwisenga Mungu. ²⁸Abhanga akusabha kaya abhanga iyikalisya mu muutuka gwamwe asomanga sitabho sye mwa nabii Isaya. ²⁹Mwizo alayomba ne Filipo, "Wegelele hihi neyo motoka uzye sihamwi nayo. ³⁰"Filipo alazya lubhilo, alamwomvwa akusoma sitabho sye mwa nabii Isaya; alayomba, wela wekumania esyo we kususoma? ³¹Muethiopia alayomba, "Nenkamania tyani olo ataliho muntu we kundazya (kunolekezya)?" alamwikumbilizya Filipo agegele mumuntuka ikalisye sihamwi nage. ³²Elyane iganda lye mandiko elyo abhanga akusoma oyo Muethiopia ngenelya; alatongekwa katioko ntema yekufilwa kumabhagilo, katioko ntama alahulika sele, atala sanika mulomo gwamwe: ³³Mukugwisibhwa mwizo gwamwe, bhuyanguzi bhawamwe bhulatanihwa ho: Nende oyo akatembusya luzyalo lwamwe? bhuwanga bhawamwe bhwapunibho habhwelelo. ³⁴Oyo towashi alamubhuzya Filipo, alayomba, "Nekukusabha umbwile oyone nabii ekuyomba agane magambo kungoko ye mwa nde? ye wamwe nolo ye undi? ³⁵Filipo abhukizya kuteta, alandigizya lyandiko elya lye mwa Isaya mukutembusya magambo ge mwa Yesu. ³⁶Bhali munzila, bhalahika ha minzi, towashi alayomba, "Wekubhona, ahane galiho minzi ne sintu si syekuduzya kunhangizya ntakabhatizibhwa? ³⁷Oyo Muethiopia alasuvya "Nekuzumia kubha Yesu Kristo ne Mwana we Mungu," Ahone oyo Muethiopia alimisya muntuka. ³⁸Bhalazya mumunzi sihamwi Filipo ne towashi, Filipo alamubhatiza. ³⁹Bhizile kupuna mumunzi, Mwizo we Mungu ala musola Filipo alamufila hale; towashi atalamubhona alazya ne nzila yamwe akumukumilizya Mungu. ⁴⁰Philipo nawe alazya kwigelela Azoto. Alahita mwogwone mukoa akuzya akutembusya igambo lye Mungu (Injili) mu miji zyona mpaka kuzya kuhika Kaisaria.

9

¹Lelo kandi Sauli, alabha akuyomba mihayo ye kwobhahika ne kandi vye kubhihaga bhahemba bhe Mukama, alazya mwa kuhani mukulu. ²Kusabha bhalubha kuzya ku masinagogi eyo Dameski, aho mukubha olo nge alamubhona muntu oyo alinenzila ye bhuzumya obhwo, abhe mugosya nolo mukima abha bhohe ne abhalete Yerusalemu. ³Aho abhanga mulugendo, mukubha aho egelela kuhika Dameski, alabhona aho naho mwangalazima mukalikupuna mwilunde; ⁴alagwa hansi alomvwa silaka sikumubhwila, "Sauli, Sauli, kusi we kunagalazya? ⁵Sauli alateta uli nde obhene Mukama? Mukama alayomba, "Onene ngoyo Yesu oyo we kumukoya; ⁶Lelo kandi ubhuke, wingile mujini, ne ukuzya kubhwilwa ago we kwikola ku kutumama. ⁷Obho bhantu bhabhanga ne Sauli halugendo bhala lembela sele, bhakudegeleka silaka ne

bhatalabhona muntu.⁸Sauli alabhuka hansi aho afundukula minso gamwe, atala duzya kbhona sintu, bhala mukwata kubhoko bhala mudadizya kumufila mpaka Dameski.⁹Nsiku isatu ne kubhona byo ne kulya bhyo nolo kunwa bhololo.¹⁰Abhangaho muhemba Dameski izina lyamwe alabhanga Anania, Mukama alayomba nage (ki maono), "Anania." Ne alalela, "Ndiho aha, Mukama."¹¹"Mukama ala mubhwila, "Ubhuke uze kukasyalo kekulangwa Nyofu, ku numba ye mwa Yuda, uze ubhugilizye muntu kupuna Tarso izina lyamwe Sauli, mukubha asyali asya salilo;¹²Ne ali amubhwene ku maono muntu izina lyamwe Anania akumutulila mabhoko higulya ye mutwe kungoko apandike kubhona.¹³Hanuma Anania alayomba, "Mukama nazyo mvwite mihayo zyo oyone muntu, ku bhantu bhinki, omwo ekubhagemela mabhi bhatakatifubhe eyo Yerusalemu;¹⁴Ahone ali ne bhuduzya kupuna mwa kuhani mukulu, kuzya akukwata bhantu bhona abho bhe kulilanganizya izina lyako.¹⁵Lelo Mukama alamubhila, "Uzye, mukubha awene ne siseme sisoga eso na sisozile one, alisole zina lyane muminsogwe bhana mahanga ne ku bhami ne kubhana bhe Israeli.¹⁶Mukubha nkubholesya omwo gali minki ago gekwikola kwagalazibhwa kungoko ye izina lyane".¹⁷Anania alazyazya kwingila mu eyo ne numba; Alamutulila mabhoko alayomba, Sauli, Mukama Yesu, oyo iyakwifumbukizya munzila aho wali kubha ukwiza, antumile, upandike kubhona kandi ne wokazibhwe Mwizo Mtakatifu.¹⁸Ku elyone itungo vilalagala vintu kupuna muminsogwe gamwe vyekubha kati magulagula, alabhukizya kubhona, alimilila alabhatizibhwa; alalya silibhwa ne alapandika nguzu.¹⁹Alikala yo sihamwi ne bhahemba eyo Dameski ku nsiku ninki.²⁰Ku elyone itungo alazyazya akutembusya ne kumukumilizya Yesu ku masinagogi, akuyomba kubha awene ne Mwana we Mungu.²¹Bhonane abho bhalomvwa bhalakamala, "Oyane muntu atali oyo ala bhabhihya bhonane abho bhali langanizyanga izina elyane eyo Yerusalemu? Ne ahane aliza kungoko abha kwate abhafiye ku bhakuhani." ²²Lelo Sauli alahabhwila nguzu zye kutembusya ne kubhagama Bhayahudi abho bhe Dameski bhadume kumania ne nhana kubha oyane nge Kristo.²³Aho zyahita nsiku ninki, Bhayahudibhala bhezya muhayo mukumutola kungoko bha mwihage.²⁴Lelo ulole lyabho Sauli ala limania, bhala muteebha hamuzigo bhwilene mwizyobha bhapandike kumwihaga.²⁵Lelo bhahemba bhamwe bhalamusola bhwile bhala mutikizya kuhitila kunkande bhala mutikikizya musikapu.²⁶Sauli abhele ahika Yerusalemu, alagemezya kwisanzya mubhahemba lelo bhabhanga bhakumwobhaha, bhalazumya mukubha nawene ne muhemba mwisyabho.²⁷Lelo Barnaba ala musola ne kumufila ku mitume, Ne alabhatembusya omwo Sauli amubhonela Mukama munzila Mukama alayomba nage, ne omwo Sauli abhanga akutembusya igambo lye Mukama kubhugime kwi izina lye mwa Yesu eyo Dameski.²⁸Alasanzya nabho olo bhakwingila ne kupuna Yerusalemu. Alateta ku bhugime ku izina lye Mukama Yesu.²⁹Abhanga ali bhabhuzya Bhayahudi bhe si Yunani ne bhalagemezya nkandagu ne nkandagu ku mwihaga.³⁰Aho bhadugu bhalimania igambo elyone, bhala musola bhalamufila Kaisalia, ne bhamufila azye Tarso.³¹Ahone ikanisa lyona mu Bhuyahudi, Galilaya ne Samaria, lyali bhulembele, ne lilazengulwa ne bhazyanga mukumwobhaha Mukama ne bhuteka bhwe Mwizo Mutakatifu, ikanisa lilakula ne kubha ne bhahemba bhinki munone.³²Kandi ilabha aho Petro abhanga akuyungayunga honane kumukoa, alazyazya kuhika kubhazumia abho bhali kungsi ye Lida.³³Alamubhona yo muntu izina lyamwe Ainea, muntu oyone alibhulale habhulili myaka munane; mukubha ali alagwile mubhili bhumangwisya.³⁴Petro alamubhwila, "Ainea, Yesu Kristo akusizye; Bhuka ne wiyanzile bhulili bhwako," Ku elyone itungo alabhuka.³⁵Bhantu bhona abho bhalibhulende ku nsi ye Lida ne Sharoni aho bhamubhona oyone muntu bhalamupilukila Mukama.³⁶Abhangaho muhemba Yafa abhanga Tabitha, kuizina lindi "Dorkas" Oyane mukima atumamanga milimo misoga ne abhezyanga masoga kubhahabhi.³⁷Ikabha kunsiku ezyone ala lwala ne alafwa; aho bhamwizya bhala mugegezya kusyumba sye higulya ne bhala mulalikizya.³⁸Mukubha oti Lida ali hihi ne Yafa, ne kubha bhahemba bhalomvwa kubha Petro abhanga eyone bhala bhatuma bhantu bhabhili hawamwe, mukumwikumbilizya, "Wize witu bhwangu".³⁹Petro alabhuka alazyazya nabho. Aho ahika, bhalamwingizya ku syumba sye higulya, ne bhalekwa bhonane bhalimilila hihinage bhakulila, bhala mwolesya makoti ne myenda ezyo Dorkas alabhasumila aho bhabhanga nage sihamwi.⁴⁰Petro alabhapunia helu ne syumba, alasukamba alasubha kandi ala gupilukila mubhili, alayomba, "Tabitha hahamuka". alafundukula minso gamwe alamubhona Petro alikalisya hansi.⁴¹Ahone Petro alamuha kubhoko kwamwe ala mwimilika, ne aho abhalanganizya bhazumya ne bhalekwa alamutula muminsogwe gabho ali muhanga.⁴²Igambo elya bhalalimania Yafa yona, ne bhantu bhinki bhalamuzumya Mukama.⁴³Ilabha ahone Petro alikala nsiku ninki Yafa sihamwi ne Muntu oyo ekulangwa Simoni, mubhezya we ndili.

10

¹Abhangaho muntu yumwi mu kaisaria, izina lyamwe alangwanga Kornelio, abhanga muntu mukulu mu (sikos) sye Bhaitalia.²Abhanga mutungilizya abhanga akumusabha Mungu sihamwi ne bhantu bhamwe bhona; atanganga hela ninki ku bhayahudi ne abhanga akumusabha Mungu nsiku zyona.³Aho lyahika itungo lyesaha syenda zye mwizyobha alabha olekezibhwa Malahika we Mungu akwika ku awene. Malahika alamubhwila "Koronelio! ⁴Koronelio alamulinga Malahika eno obhehe muno alayomba "Elyane ne si Mukama?" Malahika alamubhwila "Kusabha kwako ne vintu evyo ukupunianga ku bhantu bhahabhi zyagelele higulya kati oko kwibhukilwa ku itebhe lye Mungu".⁵Otine utume muntu azye Yafa kuzya kumusungana muntu yumwi izina lyamwe Simoni kuizina lindi ne Petro.⁶Ekwikala ne muntu mubhezya we ndili ali ne numba ha mwalo ne nyanza."⁷Aho amala kuzya Malahika oyo ayombanga nage, Koronelio alabhalanga bhatumami bhehawamwe bhantu bhabhili, ne musilikale oyo abhanga akumusabha Mungu kupuna mu bhasilikale abho bhabhanga bhakumutumamila.⁸Koronelio alabhabhwila gona ago iyagabhona ala bhatuma kuzya Yafa.⁹Habhusye bhwawe kuitungo lye saa mukaga aho bhabhanga munzila ibhegelela kuhika mujini Petro alagegela higulya ku kano kusabha Mungu.¹⁰Ne kandi alabha ne bhutamo abhanga ne syekulya, aho kwitungo bhabhanga bhakuteka syekulya,

alolesibhwa kati ekulotela. ¹¹Alabhona ilunde likwiguka ne siseme sikutikila ne sintu katioko mwenda mukulu kukutikila hansi ku mpelo ne mpelo zyonane ine. ¹²Mukati yahe zyalimo ndimi kabhila ku kabhila, zye ndimu zye magulu ane ne ezyo zikuyunzyanga ndaa mukutumbagila, ne noni zye kulala higulya. ¹³Kandi silaka sila mubhwila "Ubhuke, Petro usike uleye". ¹⁴Lelo Petro alayomba "Gutali oti Mukama kungoko nsyali kulya tyeso syona sye nzilwa ne (sibhi). ¹⁵Silaka silisubhilizya nkandagu ye kabhili, "Sye bhumale kwozibhwa ne Mungu utakasilanga kubha ne sye nzilwa nolo (sibhi)". ¹⁶Ilisubhilizya kandi lwekesatu, esyo siseme silasolwa kugegezibhwa kandi kwilunde. ¹⁷Ku elyone itungo Petro asyali iya bumwa kungoko ye agone iya bhona mukubha ne magambo nabha si, Ubhone lelo bhantu abho bhali ibhatumwa ne Koronelio bhalabha bhahika hamuzigo, bhakubhugilizya nzila ye kuzya kwe yona namba. ¹⁸Bhalalanganizya ne kubhuzya mukubha Simoni oyo ekulangwa Petro, olo aliho ahone. ¹⁹Kwelyone itungo aho Petro asiganika kungoko ye agone iya bhona, Mwizo alayomba nage, "Bhantu bhasatu bhe kukukobha. ²⁰Ubhuke utikile uzye nabho. Utakubhaha kuzya nabho, mukubha ina bhatuma." ²¹Petro alatikila alazya ala bhasanga alayomba "Onene ngone muntu oyo mwekumukobha, imwi za kubha si?" ²²Bhalayomba, "Hakida yumwi izina lyamwe Koronelio, muntu we nhana ne nemuntu wekwisenga Mungu ne bhantu bhekumuyomba kusoga mu nsi yamwe yona ye Bhuyahudi, iyabhwilwa ne malahika we Mungu kwiza kukutuma uzye kunumba yamwe, azye omvwe igambo kuvwa kuwako." ²³Petro alabhakalibisha bhangile munumba yamwe bhalomele nege. ha bhusye bhwahe mulabho alazya sihamwi nabho, ne bhadugu bhandi bhadone kupuna Yafa, alazya nabho. ²⁴Habhesye bhwake bhalahika Kaisaria. ne Koronelio abhanga abha lindilile; ali abhalanganizye ne bhaduguye sihamwi ne bhanwaniye bhe bhwisime nage. ²⁵Ku itungo elyone Petro aho abhanga akwingila munumba, Koronelio ala musanganila kwisime ne alamwinamila mpaka hansi ye magulu gamwe. ²⁶Lelo Petro ala mugungumula alayomba "Wimilile; nonene ndi muntu." ²⁷Aho Petro abhanga akuyomba nage, alazya munumba alasanga bhantu bhinki abha mulindilila. ²⁸Alabha bhwila, "Bhonane mwekumania mukubha bhayahudi bhatali bhuzumilizibhwe kuzya kuyungila bhantu bhana mahanga nolo kwisangilizya nabho. Lelo Mungu anolesya kubha ntakamulanganizya muntu tyoyo wona mukubha we nzilwa nolo we makwe. ²⁹Ngenahe niza nolo kuhalalika yaya, aho ndatumwa kungoko ye elyone. Lelo nabhabhuzye kusi mulatumwa kungoko yane." ³⁰Koronelio alayomba, "Nsiku ine ezyo zyamazile ku itungo kati elyane nabhanga nku sabha Mungu kati itungo lye sala syenda mwizyobha munumba yane; Ndashona muntu iyimilila mu minso gane abhanga ambele myenda zye pe, ³¹Ala mbwila "Koronelio kusubha kwako Mungu omvwa, ne kutanga kwako ku bhantu bhagalale igambo elyane lyahika ne kutulwa muminso ge Mungu. ³²Lelo otine utume muntu azye Yafa azye amulanganizye muntu yumwi izina lyamwe Simoni izina lyamwe lindi akulanganizibhwanga Petro, ekwikala mwa Simoni mubhezya we ndili numba yamwe yili hangilingili ye nyanza. ³³Ngaho ndatuma bhantu kwiza kukulanga, wabhezya kwiza, nifwe otine tweekudegeleka ututembusye magambo ago Mungu ekuteta kwifwe. ³⁴Petro alafukula mulomo gwamwe alayomba "Ne nhana, nazumia mkubha Mungu atali ne bhuvumilizi ku bhantu. ³⁵Hanuma yahe kila nsi ne muntu tyoyo wona oyo ekwisenga Mungu ne kugema masoga ne ge nhana ekuzumibhwa ne awe. ³⁶Wekumania igambo elyo alabhaha Bhaisraeli, aho abhanga akutembusya masoga ne ge bhuteka kuhitila mwa Yesu Kristo oyo ali Mukama we bhona- ³⁷imwene mwekumania ago gigezile, ku bhukila Yuda yona lilibhukizya Galilaya kubhubhatizo obhwo Yohana atangazyanga. ³⁸Igamba liligengeleka mwa Yesu Kristo omwo Mungu ala musiga mafuta ku Mwizo Mutakatifu ne kunguzu. Alazya akubhezya masoga ne kusizya bhuantu bhona abho bhagalazibhwanga ne ibilisi, mukubha Mungu abhanga sihamwi nage. ³⁹Ifwene nge tuli bhabhoni bhe agone magambo ago alagagema mu nsi ye Bhuyahudi ne kuni ye Yerusalemu- oyane nge Yesu oyo bhalamwihaga ne kumuhanika mu muti. ⁴⁰Oyone Mungu alamuziyola kulusiku lwe kasatu ne kumuha kukumuka, ⁴¹itali ku bhantu bhona lelo kubhantu abho bhala tulwaho ne Mungu kale ifwene bhenekili abho tulalya nage ne kunwa nage aho amala kuzyoka mu bhafu. ⁴²Atutumile tuzye tukutembusya ku bhantu ne kubhabhwila mukubha oyane nge oyo Mungu ala mutula kubha muyangu we bhahanga ne bhebhuwile. ⁴³Kupuna ku awe bhanabii bhona bha tembusye, kubha tyoyo wona oyo ekuzumia ku izina lyamwe akupandika kulekezebhwa mabhi gamwe. ⁴⁴Oho Petro asya yomba agone, Mwizo Mtakatifu alabhokazya bhonane abho bhabhanga bhakudegeleka igambo lyamwe. ⁴⁵Bhantu abho bhali bhazumya bhe bhutahiliwe- bhonane abho bhali ibhiza ne Petro, bhakumya kungoko ye bhuhabhwa bhwe Mwizo Mtakatifu oyo aseswa ku bhantu bhana mahanga. ⁴⁶Mukubha bhalomvwa abhabhana mahanga nhe kuteta ku ndimi zini ne kumwisenga Mungu, Petro alasuvya, ⁴⁷"Aliho muntu tyoyo wona oyo enkuhangizya minzi kungoko ye bhataka bhatizibhwa abhane bhantu, bhantu abhane ibha mwanukula Mwizo Mtakatifu kati ifwene?" ⁴⁸Ahone alalagilizya bhabhatizibhwe ku izina lye mwa Yesu Kristo. Aho bhamala bhala mwikumbilizya ikale nabho ku nsiku zindi kandi.(kadhaa)

11

¹Bhatume ne bhadugu bhandi abho bhabhanga eyo Yuda bhalomvwa mukubha bhana mahanga ibha lyanukula igambo lye Mungu. ²Petro aha asubha kwiza Yerusalemu, elyo idale lye bhantu bhe bulahiliwe bhalanzya kumuhangizya, Bhakuyomba, ³"Wisanzizye ne bhantu abho bhatali bhutahiliwe ne kulya nabho!" ⁴Lelo petero alo bhatembasya gona na omwo ilabha alatela ⁵Nali mkuwsabha mungu mujingwe yafa olokazibhwa siseme sikutikizibhwa hansi kati Mwenda mukulu kukutikila kupuma mwilinde gwe mwanzasye mpelo syagwo syonane ine silanti kilila ⁶hinda hifilila na kwiganika na kusuetine. ndabhona ndimu sye magulu ane sye bhabhwelelo ne ndimu sye mwikungu na ndimu esyo zikwavulanga na noni sye hulunde. ⁷Aho naho ndo mvwa silaka siku yomba "Halamka, petro, usikka neuliye" ⁸Ndayomaba "Haliont mukama, mumulomogwane sisyalu kwingi lamo esyo sitali sitakatifu nalo syemakwe ⁹silaka sila suvya kandi kupuna mwilunde lisiyo mungu iya sikumusya kubha ne sisoga utaka silanga oti na nzilwa ¹⁰thisubhili sya nkanadgu

isalu vyona vila soswa kusuvibhwa mwa hundekand.¹¹Obhona lelo itingo eliyone bhantu bhasatu bhali bhimili le kumuzigo gwe numba omwo twali bhatumukwa kupuna kaisali kwiza kwone.¹²Mwinzo ala mbwila usye nabho, na uta kwi kila nabho abhane bhagosya mukaga ndazya nabho sihamwi na tulaku numbaye muntu yamwi.¹³Ala tutembuzya omwo ala mubhonela malahika iyi milila mu numba yamwe alateta natume ayafanzye namulete simoni izina lyamwe petro.¹⁴Akwiza ayombe igambo aliyo likusahula abhone ni namba yuko yona.¹⁵aho na bhukwaya kuyomba nabho, mwizo mtakatifu aloza higulya yabho kati omwo alozila kuwitu ahokale (habwandizyo)¹⁶Nebhukilahila magamboge mukama, omwo alayombela” Yohana alabhatizwa kimizi lelo mukubhatizibha ku mwizo jutakatifu.”¹⁷Ikabha ati mungu iya panwa manondo kati omwo ala tuheleifwe ahotwamala kuzunya kuizinalye mukama yesu Kristo,one ngendinda mukubha nenka muhangi zywa mungu?¹⁸Aho bhamale kwo naivwa magambo aga bhatala suvya igambo bhala mukamilizya mungu ne kuyomba “Mungu abhezya igambo lye kubha lekeza mabhi bhana mahanga nabhene.”¹⁹Bhazunga abho kwagala zibhwa kwabho kula bhukizizya halufu lwemwa Stefano bhala sambala kupuna yerusalemu bhazunya abha bhalazya halo, bhala hika mpaka foinike kiprone antiokwa. bhalabha bhwila igambo lyemwa Yesu linene kubha yahudi na itali kumuntu yundi tyoyo wona.²⁰Bhandi bhabho na bhantu kupua kopro na krene, bhaliza antiokwa na kuyomba na bhayandi na kuzya bhakuli tambusya igambo lye mukama Yesu.²¹Ne kubhoko kwe mukama kwali sihamwi nabho nabhantu bhinkwi bhalazumia na kumuluhila mukama Yesu.²²Mpola syabho zila hika mumatwige bhantu bhe ikanisa lye yerusalemu na bhalamtuma Barnaba azye ahika antiokwa.²³Aho ahika alabhona bhuhabhwa bhwe mungu alihalala na ababhaha mwizo bhona bhikala na mukama mi mizo zyebo.²⁴Mukubha abhaga muntuwe kapanga na alibhwokeza bhwe ne mwizo mutakatifu na kuzumwa bhantu bhwali bhala kwila ku mukama.²⁵Hanuma yahe Barnaba alazya Tarso kumubhona sauli.²⁶Aho amupandiko ala muleta antiokwa ilabha kumwaka gwona bhalikana sihamwi na kamwa nakubha langisya bhantu bhwank kukewmbele na mbele bhahemba bhalangwa izinalye bhakristo eyo antikwa.²⁷Ku ezyene nsiku bhanabi bhaliza kupuna yerusalemu kwiza kuhika antiokwa.²⁸Umwi wabho ali agabo nge izina lyamwe, alimilila alolesibwa na mwizo kubha bhuliho bhutamo bhukulu bhwekizamu libhwelelo lyona lyene ilabhaku nsiku zywemwa klandio.²⁹Ahone lelo bhahammba kila yumwi omwo alapandikila bhali zumilizya kufila vinti kuzya kubha kwa zya bhadugu abho bhali kungsi ye bhuyahundi.³⁰Bhala gama ati bhalatuma hela ku mabhoko gemwa Barnaba na sauli.

12

¹Matungo agone mwami Herode ala golola kubhoko kwamwwe kubhantu abho bhe kupuna ku bhantu abho bha kupuna ku idale lye bhazamya kubhagalazya.²Ala mwihanga yakobho mduguyewe mwa Yohana ku lupanga.³Aho amala kubha na alyane igambo bhalisima bhaya hudi, atamu kwata na petro kandi.yali itungolye mikate yiteli bhutulwe nambwa.⁴Aho amukwata ala zya kumwege kila mu sifungo alatula na madale ane gebhalisilikale kumulindilila atakapuna abhanga akwiganika kumufila ku bhantu ku numa ye pasaka.⁵Petro ala tulwa musifungo,lelo kusabha kula kulagemwa kuzunzune idale lye bhazumia kungoko yamwe mwa mungu.⁶Kulusihu olwo Herode ali asiyalikuzya kumupunia bwile abhwona ptoabhanga mutulo hakaali na hakati na hasilikale bhabhili abhanga abhahilwe minyololo ibhuli na bhawadilizi ha muziga bhahanga bhakuli lindilila igereza.”Mlinge lelo malahika bhe mukama ku ahonaho bhalizane mwangaliza mukali mukati ye numba ala muhula petro kulu bhavu ne kumuhala musya alalyomba ubhuke bhwangu ahone minyololo ya bhabhanga ibha mubhoha ila lekela ku mabhoko gamwe.⁸Malaika ala mubhwila wambale myende zyako na wambale vilato vyako petro ala gema otine malahika alamubwila wambale Mwenda gwako undondezye.⁹Ahone petro ala mulondezya malahika na alapuna heli ataladuzya kuzumia esiyo sya bhezibhwa ne malahika oho ne gwe nhana alabhona kati oko eknlotela.¹⁰Aho bhalamla kubhahila bhawadi bhe mbele nab he kabhila bhala hika kumuzigo gwe vilanga gwekuzya majini galikgaka gwene kilo kungoko yabho bhala puna helu bhali nyila kuina kaya itungo eliyone malahika alamulikaea.¹¹Petro aho Imana alateta kwotine nazumia kubha mukama alatuma malahika bhamwe bhize bha mpumic mubhoko gemwa herode ne mumiganiko ge bhantu bhona bhe bhuyahundi.¹²Aho amale kugamama agame alezye kunumba ye mwa mariamu nina ew mwa Yohana izina lya mwe marko bhakristo bhundi bhaliibhi kuminga bhakusabha.¹³Aho igulwaya kumungogwe mbele mtumaini yumwi mwanika izina lyamwe roda Aliza kwigula.¹⁴zile kumania mukubhane silaka sye mwa petro mubhwi halala alasindwa kugwingula muzigo hanuma yahe aliluka kuzya mukatiu syumba kuzya kubha bhirika mukubha petro ijiza iyi milila ku muzingo.¹⁵¹⁶Petro alabha asyaliasi guliza muzigo aho bhigula muzingo bhal MUBHON na bhala kanaka mala munone petro alobha hulisya mukwolesya kumabhoko bhu seleselene alabhatambusya omwo yali mukama omwo iya mupungazya musifungo alayomba.¹⁷Mubhate mbusya magambo aga yakobo na bhaduguye ahone ala punaho alasya handi.¹⁸Aho bhwasya bhalikwata Katama bhasilikale ne kukoya mumizo kunyoko ye aliyone igambo emwolya bhele hali petro.¹⁹Aho Herode ali bhwidume amukabha aleka kuma bhona ala bhabhusya bhahituabho ala bhatule kumulundilila na alalagilizya bhahagwe alazya kupuna bhuyahundi kwaya kuhika kaisaria ne kusya kwi kala eyone.²⁰Herode ali bhwidume ne bhantu bhe tiro na sidoni bhalaya sihamwi hawamwe .Balabha na bhunwara ne blasto mwambiliya we mwamubhe ne bhuteka mukabha nsi yabho yabhanga ikupandika sya kulya kupanua kuansi yoyore mwami.²¹Lusika olwane lwali lwa twalwekuzya kwikala ku itebhe lyamwe lye syami alabha akabhatembuasya mihayo yamwa.²²Bhantu bhala yoga esyane ne silaka sye mungu sitali silakasye muntu.²³kuelyone ituyo malehiko ala mahula,kungoko atala mukwaya mungi alalibhwa na mpuka alafwa.²⁴lelo igambo lye mungu lilakule na kusambala.²⁵Aho Barnaba na sauli bhamala milimo ya mungo bhalapana yo balasubha kandi yerusalemu bhala musola na Yohana ogo izina lyamwe na Marko.

¹Kuikanisa lye antiokwa Bhabha ngaho Bhanabli na bhalimu. bhabhanga Barnaba Simeon(oyo abhaga Nigeri) kuki we Kiren, manaen9 mudugu oyo atal we munda ya mwa Herode mukuluwe mkoa) ne sauli. ²Bhabhanga bhaku mwisenga mukama ne kufunga,mwizo mtakatifu alayoma “mumutule hampelo Brnaba ne sauli, bhantu malile mulimoogwo ina bhalagila ³Aho kanisa ya mola kufunga ne kusabha ne kubha tulila mabhoko bhantu abhane,bhala bhalaka bhasye. ⁴Mukubha Barnaba ne sauli bhali dohya ku mwizo mtakatifu ne bhala sya kunila ye kusia seleukia kupuna eyone bhalahita munyanza kusia mu sisiwa syekipr ⁵Aho bhalabhanga mu mujigwe salami, bhalasya bha kutembusya igambo lye Mungu mu mesinagogi ge bha yahudi kandi bhabhanga na Yohana Mrko kati oko we kushe.⁶Aho bhasya mi sisiwa syona kwaya kuhika pafu, bhala musanga muntu yumwe mulozi, muyahudi nabii we bhubhehi izina lya mwe lyali Bay-yesu ⁷Mulozi oyane ikwasyananga na liwatu Sergio pamlus abhanga ala bhalika Brneba na sauli kungo ko akobhanga omvwe igambo lye Mungu. ⁸Lelo Elina “oyo mulia” (Ngomwo izina lyamwe lyali) ala bhahangisya alagemesya kumupilula oyo liwali apa alagemesya kumupilula oyo liwali apane ku bhuzumya.⁹Lelo sauli oyo abhanga akulangwa pando, abhanga oka zibhwe mwizo mutakatifu, ala muryo lela mwuso. ¹⁰ne alayomba “obhe mwana we mwa ibilisi, ulibhwo kaabhwe nenzi la syone sye bhulegani ne nguzuuli gele. obhene, uli mwikuvu we nzilasyane sye nhana, utakwoya kuzi kuzipikula nzila syona syona syemukama, sye bhugololoke, ngekuyo mba ukudusya?”¹¹Ubhona kubhoko kwe mukama kunako,ne ikubha muhofu utekula bhona izisoyobha ku itungo” ahone tulisya ifungane gitu ila mugwila Elinas ananzsya bheku mulondola mu kumukwala kubhoko ¹²Aho liwali abhona abhona agona alazumwa mukubha alakumya kumele ngisiyo kungoko ye mukam. ¹³Ahone paulo na bhanwani ye bhalasya kuhitila muminzi kupuna pafu ne bhalahika perge mu pamfilia lelo Yohana alabhalaka ne kusubhala yerusal ¹⁴Pulo ne bhamwaraye bhalasya kupuna pargbhalesya kuhika antiokwa ne pesindia. Eyone bhalasya ku isigogi lusika iwe sabato bhali kalisya hausi. ¹⁵Aho bhamala kusoma ilagilona bhanabii bhatongezi bhe isigogi bhala bhatumila igambo lye kubha ‘bhadugu alo mulinaly igambo lye kubhaha mwizo bhantu abha muyombe”¹⁶Ahone paulo alimulila alabha sungila kubhoko. alayoma bhagosya bhe Israeli ne imwe mwe kwidohya hali mungu muolege leke ¹⁷Mungu we bhantu bha Israeli ala chagula bhisefwe ne alabha gema kubha bhantu bhwanke aho bhikala kuni ye misiri ne kukubhona kwamwe ala bhatongela neno alihale nabho. ¹⁸Kumiaka makumi ane ali yomelesya kubha nabho mwijangwa. ¹⁹Aho amala kubhasinga lisa bhani musamvu kuni ye kanani alabhahelesya bhantu bhitio kubha isalo lyabho. ²⁰Agene gonane gala gemwa ku mwaka Magana ane na kutano aha ga mala agane gonane, Mungu alabhaha bhalamuzi kuaya kuhikamwa. ²¹Aho gamala agane gona bhantu bhala sabha ²²Aho Munguamala kumu puniaho kubhwami. alamu tulaho Daudi kusha mwami wabho. yabhang kungoko ‘namupandika Dudi mwana we mwa yes oyo mwizo gwane gwe kumusima awene alegime syone evyo ne kutogwa one²³kupuna kubhasyelwa bhwoyane muntu mungu ailetele Israeli Mukomosi yesu kati omwo alayommbela awe mukubhaoti mkugeme. ²⁴Elyane lila bhalwaya kangelane yesu asyali kwiza mbele na mbela yoana ala tembasya bhantu bhabhati bhwe bhantu bhabhali abhwe bhabhatizo bhwe kukubha mabhi kubhantu bhona bhe Israeli. ²⁵Nawe Yohana aho abhanga akumalisya milimo gwamawe alayomba mwekwigamka mukubha onenge ndwande one ntali oyilya. lelo mundegeleke oyo kubabholola kumugongogwa ntekwilila kubhalola rialto vya mumaguntu gamwe²⁶Bhadugu bhana bhe mundaye mwe kumwasenga mungu ne kungoko jimu igambo elyane lye kusebhowa lya tumiwe kwi ²⁷Kubhantu bhe yesalemu bhamu bhabho,bhatola mumarwa kunhama kati omwo ali, ne kandu bhala a Marwa alyone igambo leybha Nabii alyo liku bhanga likusomwa kila lusiku lwe sabato Ahone bhala hikilisya igambo lye bhanabhi mu kumuyangalila yesu lufa. ²⁸Sihaman ne kubha bhatela pandwo mihayo musonga gwe kwikola kumani hanga, bhanga musabha pilato amwihang ²⁹Aho bhamala gonane ago gali bhwandikwe kuhgoko yamwe bhala mutikwaya kupuna kumuti ne kumulalikisa mu kubhuli.³⁰Lelo kandi mungualamu syola kupuna mu bhafu, ³¹Alabha balamubho na bhantu kunsiku rwali, ku bhantu abhobha syanga nage kuwa Galidaya kwaya kuhika yerusalemu, abhane bhantu³²oline twe kubha letela igambo isonga kungoko ye igambo elya bhala hubhwa bha guku witu. ³³Mungu ali atutulile elyane igambo ifwene bhanabhaho yesuke elyone igambo ala musyone yesu ne kumuha kandi bhuhanga Eliya ne kandi lyali bhwandikwe mufitabhosye zabhur ye kabhili obhenenw mwana wane bhalelo Nabha so ³⁴Kndi kungoko ye bhanhana ne kubha alamsyota kupane mu bhafu mulubha mubhiligwamwe gutaka bhola ekuyobha mubhiligwamwe gutaka bhola ekuyomba ati nkuhuha bhalakati na bhufuhulwa bhwenekili bhwenw daudi³⁵Elyagu igambo nge lilaletesya kuuyomba kavundi ku zaburi yendu utala kazumilisya mutekatifu wako kubhola ³⁶Aho Daudi amalo kugema masonga ge mung uku lizyelo (wamwe alalela, alalazi bhwa sihamwi neba dadaye,ne alabhola, ³⁷.Lelo ayo alesyolwa ne mungu awe atalabhola.³⁸Nge mungumarwe kuhitila ku munta oya, kutembususi bhwa (kuyombwa kwa mazile kutembusibhwa(kuyombwa) ³⁹Kuhitila awene tyoyo wona ayo ekuzumia akubhonwakubha alinayo lty mwa musa litenka duzisye kubhona eyo mhana.⁴⁰Lelo kandi muntonde mukabha evyo bhekuyomba bhanabi sitiza kubha pandika ⁴¹Mulage imwe mwe kugailisya ne musye mukumye ne kuhela mukubha ne kutumama milimo ogwo mutekudwa ya kuguzumya, nolo muntu akabhate mbusya.”⁴²Ku itungo elyo Paulo ne Barnaba aho bhapunaho, bhantu bhala bhasabha bhatembusye magambo agane kulusiku lwe Sabato yindi. ⁴³Aho mukutano gwe isinagogi gwamala, Bhayahudi bhinki ne bhagomoke bhe nhana bhalabhalondezya Paulo ne Barnaba, abho bhalalomela nabho nebhala bhalomba bhatakaileka eyo ne nzila ku neema ye Mungu.⁴⁴Ku Sabhato yindi, kwegelezya mji gwona bhalibhilinga kwiza kudegeleka igambo lye Mungu. ⁴⁵Bhayahudi bhizile kubhona bhantu bhinki, bhalabhubha bhala bhukizya kuyomba magambo agogatetwanga ne Paulo ne bhala mutukagula.⁴⁶Lelo kandi Paulo ne Barnaba bhalatela ndokwo bhaha bho ne bhalayomba, "Yabhanga lazima

igambo lye Mungu liyombwe kuwinu mbela. Ne mukubha mula litalikila hale ninu mulibhona mukubha mutekwikola bhuhanga bhunantamala, mwitegeleze ye tukubhapilukila bhana Mahanga. ⁴⁷Kati omwo Mukama iyatutumila, akuyomba, "Nabhatuzile imwene katioko mwangalazima ku bhantu bhe mahanga, kubha mubhalete kukomolwa kumpelo zyona zye nsi." ⁴⁸Bhana mahanga bhizile kwomvwa elyane igambo, bhalihalala ne kulikumilizya igambo lye Mukama. bhinki abho bhala chagulwa ku bhuhanga bhunantamala bhalazumia. ⁴⁹Igambo lye Mukama lilasanzya nsi yona. ⁵⁰Lelo Bhayahudi bhalabha lulungania abho bhali ibhi punia ne bhakima bhazumia munone, ne bhatongezi bhe mji. Agane galongezya kuagalazibhwa kwe mwa Paulo ne Barnaba ne bhalabhilusya kuzya kubhapunia helu ne luvuma lwe mji (likaya). ⁵¹Lelo Paulo ne Barnaba bhalakunkumula lubhubhu hamagulu gabho. Bhamazile bhalazya ku muji gwe Ikonio. ⁵²Bhahemba bhalokala ne bhwihalale sihamwi ne Mwizo Mtakatifu.

14

¹Ilabha lusiku lumwi ku muji gwe Ikonio Paulo ne Barnaba bhalingila muisinagogi lye Bhayahudi ne kuyomba omwo idale ikulu lye bhantu Bhayahudi ne Bhayunani bhalazumya. ²Lelo Bhayahudi abho bhatekulizumia igambo lye Mungu bhalabha bhaku bhasongania mubhwenge bhana mahanga ne kubhagama kubha bhabhi ku bhadugu. ³Bhalikala eyone kunsiku ninki eno bhakulomela igambo lye Mungu ku bhugime ne kunguzu zye Mukama, neno akulimilila igambo lyamwe. Agemanga otine mu kwolekezya mmenko ne makumyo kuhitila mabhoko ge mwa Paulo ne Barnaba. ⁴Ahone lelo muji gula gabhanika kubha: bhantu bhandi bhabhomvwanga Bhayahudi ne bhandi bhali sihamwi ne mitume ⁵Aho ku itungo elyone bhanamahanga ne Bhayahudi bhalagemezya kubha humbagula bhatongezi bhabho bhagemele mabhi mukubha hulane mabhele Paulo ne Barnaba, ⁶ilole elyone bhalalimania bhalilukila ku muji gwe Likaonia, Listra ne Derbe, ne hantu handi ago ge kupilima ahone. ⁷Eyone bhalalomela igambo lye Mungu (Injili). ⁸Eyone Listra abhangayo muntu yumwi we bhwikale, atali ne nguzu ku magulu gamwe, mulema kuvwa kubhutwa munda ye mwnina atali bhutumbagile. ⁹Muntu oyone alamwomvwa Paulo akuteta. Paulo alamulingilila munone alabhona mukubha mumwizo gwamwe ali ne bhuzumia bhwe kwikola kusizibhwa. ¹⁰Ahone Paulo ala mubhwila ku silaka sye higulya, "Wimilile magulu gako." Oyone muntu alaguluka ne kubhukizya kutumbagila. ¹¹Bhantu bhinki bhalabhona esyo agema Paulo, bhalahamuka, bhakuyomba musikilikania, "tumungu twiza kulususo lwe bhantu." ¹²Bhalamwilika Barnaba "Zeu," ne Pulo "Herme" Kungoko nge abhanga mutesi mukulu. ¹³Kuhani we Zeu, ihekali lyamwe lyali helu ne muji, alaleta nzagamba ye ng'ombe, ne iganda lye maua mpaka kumuzigo gwe mji awene sihamwi ne idale lye bhantu bhakobhanga kutanga luhambo. ¹⁴Lelo Paulo mtume ne Barnaba bhizile kwomvwa igambo elyane bhala kunkumula myenda zyahho, kubhwangu bhalapuna helu ku abho bhantu eno bhakulila, ¹⁵bhalayomba imwe bhantu kusi mwekugema agane? Nifwene tuli bhantu kati imwene, twabhaletele igambo isoga, mukubha mupiluke kupuna ku magambo ago gatekwikola mumupilukile Mungu we bhuhanga musumvi vintu vyona evyo vilimo. ¹⁶Kwi itungo elyo lya hisile, bhemahanga alabhazumilizya kuzya kunzila zyahho bhenekili. ¹⁷Atalapunaho bila kuleka bhantu bhe kunenelezya magambo gamwe, kwelyone igambo alabhezya kusoga ne kubhaha mvula kupuna mwilunde ne itungo lye kwimbula vilibhwa, alabhokazya mumizo zinu vilibhwa ne bhwihalale" ¹⁸Ne kuagane magambo, Paulo ne Barnaba mukukoya nabho bhalasobhoka kubha hangizya idale lye bhantu kubhatangila luhambo. ¹⁹Lelo Bhayahudi bhakupuna Antiokia ne Ikonio bhaliza kubha bbehagula bhantu. bhala muhula mabhale Paulo ne bhala mubhulala mpaka helu ye mji bhanikanga oti iyafa. ²⁰Sihamwi ne agone gona bhahemba bhabhanga bhimilile hihi nage, alabhuka, bhalingila mjini. Lusiku lwe kabhili yahe, alazya Derbe ne Barnaba. ²¹Aho amala kulangisya igambo lye Mungu ku mji ogwone ne kupandika bhahemba bhinki, alasubha Listra, mpaka Antiokia. ²²Bhalongezya kubha komezya bhahemba ne kubhaha Mwizo bhazyne ne bhuzumia, alayomba, "Nelazima twingile kubhwami bhwe mwilunde kuhitila kwagalazibhwa muno." ²³Bhalatula bhanampala bhekwiimilia bhazumia ne kubha bhamala kusabha ne kufunga bhala bhatula mu mabhoko ge Mukama, oyo bhali bha muzumizye. ²⁴Kandi bhalazya bhalahita Pisidia, bhalahika Pamfilia. ²⁵Ku matungo bhalalomela magambo mu Perga bhalazya Atalia. ²⁶Kupuna eyone bhalagegela meli mpaka Antiokia eyone nge bhali ibhipunia ku neema ye Mungu kungoko ye mulimo ogwo bhali ibha gumala. ²⁷Aho bhanika eyone Antiokia, bhalabhilinga bhantu bhinki sihamwi bhatembusya ago Mungu agagemile kun goko yabho, ne omwo abhigulile mzingo gwe bhantu kuzumia ku bhantu bhe Mahanga. ²⁸Bhalikala eyone ku nsiku ninki ne bhahemba.

15

¹Bhantu bhandi bhaliza kupwa Bhayahudi bhalangisya bhadugu bhakuyomba oti olo mtotahiliwe kalyomo alayombela Musa, mtenka sobholwa. ²Aho Paulo ne Barnaba bhabhanga lihalalika nabho, bhandugu bhalabhona oti Paulo, Barnaba ne bhandi bhisayabho bhazyne Yerusalemu ku bhatume ne bhanampala kungoko ye igambo elyane. ³Mukub ha bhalatumwa ne kanisa, bhalahitula Foinike ne Samaria bhakuzya bhaku bhatembusya mukubha bhana mahanga `ibha mupilukila Mungu bhalaleta gihalale bhukulu kubhandugu bhona. ⁴Bhizile kuhika Yerusalemu bhalamukulwa ne ikanisa ne bhatume ne sihamwi ne bhanampala, bhinzile kuhika bhalatembusya gonane ago Mungu agemile sihamwi nabho. ⁵Lelo bhantu bhandi bhazunya bhandi mwidale lye Bhafarisayo, bhandi milila bhalayomba, "lazima kubhatahili bhantu ne bhakwate munone ilagilo lye mwa Musa. ⁶Ahone lelo bhatume ne bhanampala bhalimilila kuliganikila igambo elyane. ⁷Aho bhamala kuliyombela kwitungo ilele Petro alimilila atalabhwila, "Imwe bhandugu mwekumania kubha kunsiko izyo ziyahisile Mungu alanehagula kupuna kwimwene kubha mahanga gona bhwimiwe igambo lye Mungu ne kuzumya. ⁸Mungu oyo akumania mizo alikubhabhwila ne ekubhwaha Mwizo Mutakatifu kaki omwo alagemela kwifwe. ⁹Mtu ate

kutubhagala ke kutulekanya ifene neabhe, ekuzyezya mizo zyahho mukuzumya kwabho.¹⁰Otine kusimwe kumugemya Mungu mukubha mwekutula majoki ku nkingo zye bhahamba ezyo isefwe nolo ifwene tutekuduzya kuzibhasya? ¹¹Lelo twekuzunia mukubha twekusahulwa ye Mukama Yesu, kati omwo bhabhalanga. ¹²Bhantu bhone bhalahulika sele aho bhabhanga bhakumudegeleka Barnaba ne Paulo aho bhabhanga bhakutembusya lumenko ne mumakumyo ago Mungu alagagema sihamwi nabho muminsu ge bhana mahanga. ¹³Bhizile kumala kuyomba Yakobo alasega alayomba, "Bhandugu bhane muladegeleka. ¹⁴Simoni atembusya mbele omwo Mungu ku neema abhakwisizye bhanamahanga kungoko bhantu bhingeleyo kungoko ye izina lyamwe. ¹⁵Magambo ge bhanabii ge kwizumilizya ne igambo lyane kati omwo ilandikilwa. ¹⁶Galakabha gamala magambo aga ndakasabha kandi kwizengula kandi ihema lyemwa Daudi, lye bhamale kugwa hansi; ndakalibhusya ne kulisizya bhabhi bholyo. ¹⁷Kungoko ye kubha bhantu abho bhalasagile bhamukobhe Mukama, sihamwi ne bhantu bhe mahanga abho bhali bhulangwe kwi izina lyane. ¹⁸Otine ngomwo okuyombela Mukama oyo alagema agane gona ge bhumanike kuvwa kale na kale. ¹⁹Otine omwo ne kubhonela one tutaka kubhakoya bhantu bhe mahanga abho bhe kumupilukila Mungu; ²⁰Tubhandikile mukubha bhitule hale ne bhubhi bhwe sanamu, kwikumbwa ne bhusihani, ne evyo vilibhwhagwe tuhu vitali bhusese magari, ne magari. ²¹Kupuna kila luziyalo lumwi lwe bhana mpala bhaliho bhantu kila muji abho bhe kutela igambo ne kumusoma Musa mumasinagogi ku kila Sabato. ²²Ahone mitume ne bhanampala, sihamwi ne ikanisa lyona, mukabha bhamuchagule Yuda izina lyamwe ndi Barsaba ne Silas, abho bhabhanga bhatongezi bhe kanisa, bhalabhatuma kuzya Antiokia sihamwi ne Paulo, ne Barnaba. ²³Bhalandika oti, "Mitume ne bhazehe ne ndugu, kubhadugu bhe mahanga abho bhali Antiokia, Shamu ne Kilikia, twekumakweza. ²⁴Tomvute kubha bhali yo bhantu abho tutali bhubhatume igambo elyo, bhapunile witu ne bhabhakoile ne malangisyo ²⁵Itwabhona ne kusoga kwifwe bhonane kuchagula bhantu bhe kutuma winu sihamwi ne bhasimwa mwaitu Barnaba ne Paulo. ²⁶Bhantu abho bhe bhuzumya kupandika manegelo ne kwagaliziwa kungoko ye izina lye Mukama witu Yesu Kristo. ²⁷Ngoti itwa mutuma Yuda ne Sila bhakubhatembusya magambo agone. ²⁸Mukabha itwabhona ne kusoga ku Mwizo Mutakatifu ne kwifwe, kuleka kubha kubhahekezya miligo mikulu kukila omwo magambo agane omwo gali syenkanane. ²⁹mukabha mupiluke mulekane ne vintu evyo vyatagilwe kusanamu magari, vintu vyo vitali bhusikwe (kunyongwa) ne bhusihani. Olo mulavileka vintu evyone, ikubha kusoga kwimwe . mulagabha. ³⁰Babhele bhamala, kulekanebhwa bhalazya kuhika Antiokia; bhamazile kubhabhilinga bhantu sihamwi, bhalabha helezya eyo bhalubha. ³¹Bhamazile kwisoma bhalihalala kugoko ye kutulwa mwizo. ³²Yuda ne Sila ne bhanabii, bhalabhatula mwizo gu magambo minki ne kubhaha nguzu. ³³Aho bhamazile kwikalayo kwitungo, bhalalekanibhwa kubhuteka kupuna kubhadugu abho bhali bhalabhatuma. ³⁴[Lelo bhalabhona ne kusoga Sila wikaleyo] ³⁵Lelo Paulo ne bhandi bhalikala Antiokia sihamwi ne bhandi bhikio, abho bhalangisya ne kutembusya igambo lye Mukama. ³⁶Aho zyahila nsiku Paulo alamubhwila Barnaba, "Otine kusubha tuzwe tubhayungile bhandugu kumiji ezyo twabha tukutembusya igambo lye Mukama, tuzye kubhalinge omwo bhe kuzila. ³⁷Barnaba ne kusoga amusole Yohana kwizina lindi Marko sihamwi nage. ³⁸Lelo Paulo aligaluka kubhaitali kusoga kumusola Marko, oyo alabhaleka Pamfilia ne alabhalekanizya milimo. ³⁹Ahone bhalihalalika munone bhaliduma bhalalekana ne Barnaba alamusola Marko bhalagegela mumeli bhalazya mpaka Kipro. ⁴⁰Lelo Paulo alamusola Sila bhalazya nage bhamazile kutulwa mubhadugu kundema ye Mukama. ⁴¹Ne alazya kuhitila Shamu ne Kilikia, akuzya akugakomezya makanisa.

16

¹Paulo aliza kandi Derbe ne Lystra; ahone abhangaho muhamba izina lyamwe Timotheo, musumba we bhubhutwe ne mukima we Siyahudi abhanga muzumia ne isye wamwe abhanga Mugiliki. ²Bhantu bhe Listra ne Ikonja bha muyombanga kusoga. ³Paulo alatogwa azye nage ala musola alamutahiri kungoko ye bhayahudi abho bheyone mukubha bhona bhali bhumanie kubha isye ne Mugiriki. ⁴Mulugendo lwabho bhalahitila ku miji ne kuzya bhakuyomba magambo gekulagilizya ku makanisa kungoko bhagakwate ago gali bhwandikwe ne mitume ne bhanampala eyo Yerusalemu. ⁵Makanisa galakomela mukuzumia ne abho bhalazumia bhalakwila ku bhwinki lusiku ku lusiku. ⁶Paulo ne bhisyamwe bhalazya kuhitila Firigia ne Galatia, Mwizo Mtakatifu alabhakemezya kutembusya igambo lye Mungu ku nsi ye Asia. ⁷Bhabhele bhegelela Misia, bhalagemezya kuzya Bithinia, lelo Mwizo gwe Yesu alabhakemezya. ⁸Bhala hitila Misia bhalazya mpaka Troa. ⁹Paulo alolesibhwa bhwiile agonile abhangaho muntu we Makedonia. ¹⁰Paulo aho amala kwolesibhwa agone tulabhuka kuzya Makedonia, alamanja mukubha Mungu iyatulanganizya kuzya kufila igambo lye Mungu. ¹¹Tulabhuka kupuna Troa tulazya mpaka Samothrake, habhusye bhwahe tulahika Neapoli. ¹²Tulapuna ahone tulazya Filipi ahone ne muji gumwi gwe Makedonia miji gwe bhumanike mu bhwami bhwe Rumi tulikalayo tusiku. ¹³Kulusiku lwe Sabato tulazya helu ye muzigo gwe kwingilila kuhitila nzila ye mwiga, twabhanga tukwiganika oti twekapandika hantu hekusabhila Mungu tulikalisa hansi tulabha tukulomela ne bhakima abho bhali bhizile sihamwi. ¹⁴Mukima yumwi izina lyamwe Lidia, muguzya we nzambalao kupuna Tiatira, muzumya ne muntu we kumwisenga Mungu ala tudegeleka Mukama ala mwigula mwizo gwamwe ne kugitegelezya magambo gona ago gayombwanga ne Paulo. ¹⁵Aho amala kubhatizibhwa, awe ne numba yamwe yona alatikumbilizya alayomba "olo imwambona one olo ndi mutungilizya ku Mukama, ne kubhikumbilizya mwingile ne kwikalisa hwane". Alatikumbilizya munone. ¹⁶Ilabha oti ahotwaza kuzya kwisenga mwanike yumwi oyo ali ne isambwa lye bhufumu tulasanza nage amuletelanga musavi wamwe nsabho niki ku ogwone mulimo gwe kulagula. ¹⁷Mukima oyane alabha akumulondezya Paulo sihamwi nifwe akuyoganya eno akuteta "Abhane bhagosya ne bhatumami bhe Mungu mukulu we bhona, oyane ekuzya akubhatembusya magambo ge bhuhanga". ¹⁸Alagema otine kunsiku ninki, lelo Paulo alabha iya sayisibhwa nne magambo

agone, alapiluka nunene kulibhwila elyo isambwa, "Umuvweko ku izina lye mwa Yesu." kwelyone itungo isambwa lilamuvwako.¹⁹ Bhasavi bhamwe aho bhabhona bhwizigizya obhwo bhalinabhwo bhwe kupandikilaho nsabho bhwapunaho, bhalabhakwata Paulo ne Sila bhalabhabhulula kubhafila higolilo mu minso ge bhakulu bhe nsi.²⁰ Bhizile kubhahisya kubhayanguzi bhalayomba, "Abhane bhagosya ne Bhayahudi ne bhekuletelezisa muyugi mu nsi yitu.²¹ Bhakulangisya magambo ago gatekuzumilizibhwa ku ifwe kuganukula, nolo kugatumamila katioko tuli Bharumi."²² Idale lye bhantu lila sala kungoko ye mwa Paulo ne Sila, bhayanguzi bhala kunkumula mwenda zyabho bhalabhabhula myenda bhalabhabhwila bhahulwe milanga.²³ Aho bhamala kubhahula milanga minki alafilwa musifungo bhala mubhwila mukulu we sifungo abhalindila kusoga bhatalakatoloka.²⁴ Aho amala kwanukula elyo ne igambo, mukulu we sifungo alazya kubhagekela mu syumba sye mukati ne alabhabhohu magulu gabho omwo bhali bhatuzilwe.²⁵ Kubhufuku bhukulu, Paulo ne Sila bhalabha bhakumusabha Mungu ne kwimba nimbo zye kumukumiliza Mungu bhafungwa bhandi bhakudegeleka.²⁶ Kwe elyone itungo iliza na mutitima nkulu, ne elyone numba ye sifungo alatinginibhwa, mizigo zye eyo ne numba ye sifungo iliguka, minyololo ye bhafungwa bhonane ila bhohololwa.²⁷ Mulindi we esyone numba ye sifungo ala hlamula kupuna mutulo alabhona mizigo zyonane zye eyone numba ye sifungo ilibhwigulwe alasola lupanga lwamwe alakobha kwiyyihaga kungoko aliganika mukubha bhafungwa bhonane ibhamala kutoloka,²⁸ lelo, Paulo alahanuka alayomba, "Utakiyyihaga kungoko bhona bhonane tuliho aha".²⁹ Mlinzi we esyone sifungo alalomba tale ziletwe, alingila mu numba ye sifungo ku bhwangu eno akwobhaha ne kuzuguma alabhagwililila Paulo ne Sila.³⁰ Alapunia musifungo alayomba, "Bhakama bhane, ngeme igambo nabhasi mpandike kusahuka?"³¹ Bhala mubhwila, "Umu zumye Mukama Yesu nobhe uku sahuka ne numba yako yona."³² Bhalazya kutembusya igambo lye Mukama hawamwe sihamwi ne bhantu bhona bhe hawamwe.³³ Mlinzi we esyone sifungo alabhasola bhufuku obhwone alabhozisa malonda, awene sihamwi ne bhantu bhamwe bhona, bhalabhalizibhwa itungo elyone.³⁴ Alabhafila Paulo ne Sila hawamwe, alabhatengela silibhwa awene alabha ne bhwihalale bhukulu sihamwi ne bhantu bhe hawamwe mukubha bhalamuzumya Mungu.³⁵ Ilize kuhika mwizyobha bhayanguzi bhalatuma igambo ku oyo mulindi we sifungo bhala yoma, "Ubhatahye abho bhantu bhazye."³⁶ Mlinzi we sifungo alamutembusya magambo agone kubha, "Bhayanguzi bhatuma igambo oti mbatahye muzye; mupune helu muzye ne bhuteka."³⁷ Lelo Paulo alabhabhwila, "Bhatuhuzile muminsu ge bhantu, bhantu abho ne Bharumi ne kutuyangula byo ne bhalatufunga musifungo, kandi otine bhe kukobha kutupunya ku lwibhiso? Yaya itenka oti, abhene bhiza bhatupunie mo".³⁸ Bhalindi bhala bhafila mpola bhayanguzi kungoko ye magambo agone, bhayanguzi bhalobhaha muno aho bhamania mukubha Paulo ne Sila ne Bharumi.³⁹ Bhayanguzi bhaliza kubhikumbilizisa bhapune, aho bhamala kubhapunia helu ye sifungo bhala bhasabha Paulo ne Sila bhapune helu ye nsi yabho.⁴⁰ Paulo ne Sila bhalapuna helu ye sifungo bhalazya mwa Lidia Paulo ne Sila aho bhabhabhona bhadugu bhala bhatula mwizo bhalapunamo mu eyone nsi.

17

¹Bhamazile kuhika ku miji ye Amfipoli ne Apolonia, bhalazya kandi mpaka mji gwe Thesalonike ogwo gwabhanga ne isinagogi lye Bhayahudi. Kati omwo kalikazile ke mwa Paulo, alazya wabho, ku nsiku isatu zye Sabhato alabha akuyomba nabho kungoko ye mandiko.² Abhanga akubhasomela mandiko ne kubhatembusya omwo ge kuyombela kubha, yali oti Kristo agalazibhwe ne kubha olo amala kwagalazibhwa azyoke kupuna mu bhafu. Alabhabhwila, "Oyane Yesu oyo nekubhatembusya mihayo yamwe nge Kristo"³ Bhandi bhalatogwa kubha sihamwi ne Paulo ne Sila, sihamwi ne Bhagiriki bhasima Mungu, bhamayo bhinki bhazumia ne idale ikulu lye bhantu.⁴ Lelo Bhayahudi bhandi abho bhatali bhazumia, bhalabhona ibhubha, bhalazya kwi igolilo bhalazila bhantu bhandi bhabhi, bhabhalalika idale lye bhantu kusihamwi, ne bhalaleta li muyugi mujini bhalazya kunumba ye mwa Jasoni bhakukobha kubhakwata Paulo ne Sila bhabhafile muminsu ge bhantu.⁵ Aho bhabhabhulwa, bhalamukwata Yasoni ne bhadugu bhandi bhalabhafila muminsu ge bha hofisa bhe muji eno bhakuyogania, "Abhene bhagosya bhe kupilula nsi bhahika mpaka enone kandi.⁶ Bhagosya abhone bhali bhwankulwe ne Ysoni bhe kulibhihya ilagilo lye mwa Kaisari, bhe kuyomba oti aliho mwami yundi izina lyamwe Yesu"⁷ Idale lye bhantu ne bhahofisa bhe miji ogwone bhizile kwomvwa magambo agone, bhalakwatwa mpahwe.⁸ Aho bhamala kusola hela ninki zye bhulinzi kupuna mwa Yasoni ne kubhandi, bhalabhalekela bhazye.⁹ Bwile obhwone bhadugu bhala mutuma Paulo ne Sila kuzya Beroya. Bhizile kuhika eyone bhalazya ku isinagogi lye Bhayahudi.¹⁰ Bhantu abhone bhali ne bhwenge bhwinki kukila bhantu bhe Thesalonike, kungoko bhali bhagomoke ne bhangu bhe kulyanukula igambo lye Mungu ku bhwenge bhwabho ne kugakobhelezisa mandiko kila siku bhabhone olo magambo ago ge kuyombwa ngomwo gali.¹¹ Eyone bhinki bhabho bhalalizumia igambo lye Mungu, bhalabhangamo bhakima bhe lulimi lusoga mukutembusya bhe Sigilriki ne bhagosya bhinki.¹² Lelo Bhayahudi bhe Thesalonike aho bhamania kubha Paulo ekuzya akutangazya igambo lye Mungu eyo Beroya bhalazya yo kuzya kusongelezisa magambo mabhi kubhukizisa muyugi ku bhantu.¹³ Ku bhwangu, bhadugu bhala mufila Paulo kuhitila mu nyanza, lelo Sila ne Timotheo bhalikalaho.¹⁴ Bhadugu abho bhalamufila Paulo bhalazya nage mpaka Athene, aho bhamulekayo Paulo, alabhalangizisa magambo mukubha Sila ne Timotheo bhamulondezisa ku bhwangu munone.¹⁵ Ku itungo elyo abhanga akubha lindilila eyo Athene, mwizo gwane gulagaya ku agone alabhona eyone ge kubha ogwo muji guli bhwokale masanamu minki.¹⁶ Alazya akulomela nabho Bhayahudi mu masinagogi ku abho bhali bhantu bhe kumwisenga Mungu ne bhantu bhonane abho abhanga akusanzya nabho ku magolilo kilasiku.¹⁷ Lelo bhasomi bhandi bhe Waepikureo ne Bhaepikureo bhala ihalalika nage, ne bhandi bhalayomba, "Ekuyomba igambo nabhasi oyane muntu atekumania tyelyo lyona. Bhandi bhalayomba, "Oyane ekuteta igambo lye mungu mugeni oyo tutekumumania," Kungoko ekutembusya igambo lye mwa Yesu ne

kuzyolwa.¹⁹Bhalamusola Paulo bhalamuleta Areopago, ino bhakuyomba, "Twenkaduza kugamania malangisyo agane mahyaha ogo we kugayomba?"²⁰Kungoko wekuleta magambo mahyaha ku matwi gitu. Otime tweekukobha kumania agane magambo gali ne simukati yahe?²¹(Ne bhantu bhona bhe Athene sihamwi ne bhageni bhe mumakaya gabho, bhakutumamilanga itungo lyabho mu kuteta nolo mukudegeleka igambo iyahya.)²²Ahone Paulo alimilila hakati yabho bhantu bhe Areopago ne alayomba, imwe bhantu bhe Athene ne kubhona muli bhantu bhe dini munone.²³Mukubha mukuhitila kwanene kulinga vintu vinu vye kwisengela ina bhona magambo ge bhwandikwe ku mabhabahu yinu yimwi, kuyoma "MWA MUNGU OYO ATEKUMANIKA". Ahone lelo, oyo mwe kumwisenga ne kumumania byo, nge oyo ne kutembusya imwe.²⁴Mungu oyo alasumba nsi ne vintu vyona mukati yahe mukubha nge Mukama we ilunde ne nsi, mutenkadula kwikala mu mahekalu ago gali bhubhezibhwe ne mabhoko.²⁵Nekandi atakutumamilalwanga ne mabhoko ge bhantu kati oko ekukobha kuhebhwa sintu ne bhantu mukubha awene mwenekili ngoyo akubhahanga bhuhangane kwesiyema ne vintu vindi vyonane.²⁶Kuhitila muntu yumwi alabhezya bhantu bhona bhe mubhwelelo abho bhali ku bhusyo bhwe nsi ne kubhatulila matungo ne ngelelo ye nsi omwo bhe kulenda.²⁷Otime ye kwendela mumukubhe Mungu, kungoko muhikile ne kumupandika, syenkanane atali hale ne kila yumwi witu.²⁸Kwabho tuli bhabhanga, tweekutumbagila ne kubha ne bhuhangane bhwitu, kati omwo muntu yumwi alimba ishairsi alayomba 'tuli luzyalolwamwe.'²⁹Ikabha oti ifwene tulibhuzyalwe ne Mungu, tutekwendelwa kwiganikila oti bhu Mungu ne kati bhahabu, nolo shaba, nolo mabhale nolo sanamu ye bhubhezibhwe kusoga munone ku miganyiko ge bhantu.³⁰Mungu ali alabhabhulikila ku matungo ago gali ge bhumbe, kwotine eku bhabhwila bhantu bhona hona ne mu bhwelelo bhona bhakubhe mabhi gabho.³¹Eyane ne mukubha amazile kutula lusiku olwo alakiza kuyangula nsi ku nhana ku muntu oyo ala mumuzumia. Mungu alayomvile Syenkana ku muntu oya ne ku kila muntu aho amala kumuziyola ku kupuna mu bhafu.³²Ne bhantu bhe Athene bhizile kwomvwa igambo lye kuzyolwa kupuna mu bhafu, bhandi bhalamubhona Paulo ali gele bhwenge, lelo bhandi bhalayomba "Tukudegeleka kandi kungoko ye elyane igambo"³³Aho lyahita itungo elyone Paulo alabhaleka.³⁴Lelo bhantu bhandi bhazumia bhalabha nage sihamwi abhangamo ne Dionisio Mwareopago, ne undi mukima oyo ekulangwa izina lyamwe Damari ne bhandi sihamwi nabho.

18

¹Gizile kumala agone, Paulo alabhuka Athene kuzya Korintho.²Eyone alazya kumpanika Myahuhudi ekulangwa, akwila muntu we sise sye Ponto, awe ne mukazi Prisila bhalizakupuna Italia, kungoko Kraudia alabhabhinga Bhayahudi bhona bhapuneyo Roma; Paulo alazya hakaya yabho;³Paulo alikala ahone ne kutumama milimo sihamwi nabho mukubha nawene atumamanga milimo kati yabho. Abhe bhabhanga bhabhezya bhe mahema.⁴Paulo alabha akuyomba nabho mu isinagogi kila lusiku lwe Sbhatu. Abhanga akubhatembusya kusoga Bhayahudi sihamwi ne Bhagiriki.⁵Lelo Sila ne Timotheo bhaliza kupuna Makedonia, Paulo Mwizo gula muhatika kubhatengela Bhayahudi mukubha Yesu nge Kristo.⁶Bhayahudi bhala muhangizya ne kumutuka Mungu, Paulo ala kungumula myenda zyamwe mu minso gabho ne alabhabhwila, "Magazi ginu gabhe kumitwe zinu bhenekele; One ntali ne bhubhi. Kupuna otime ne kuzya kubhana mahanga."Alapunaho alazya kunumba ye mwa Tito Yusto, Muntu oyo ekumwisenga Mungu. Numba yamwe ili hihhi ne isinagogi.⁸Krispo, mukulu we isinagogi sihamwi ne bhantu bhe hawamwe bhala muzumia Mukama. Bhantu bhinki bhe Korintho abho bhala mwomvwa Paulo akulomela bhalazumia ne kubhatizibhwa.⁹Mukama ala mubhwila Paulo bhufuku nzila ye siloti, "Utakobhaha, uyombe ne utakahulika."¹⁰Mukubha onene ndi nanko sihamwi ataliho oyo akugemezya kukubhegezya tyelo lyona ibhi, mukubha ndinabho bhantu bhinki mu ogwane muji".¹¹Paulo alikale eyone mwaka gumwi ne miezi mukaga, akulangisya igambo lye Mungu hakati yabho.¹²Lelo Galio aho amala kwamihubhwa mu nsi ye Akaya, Bhayahudi bhalamwima bhupasa Paulo bhala mufila kuzya kumusitaka ku bhayangu.¹³Bhalayomb, "Muntu oyane ekubhabhehagula bhantu bhamwisenga Mungu omwi vitali ilagilo".¹⁴Aho Paulo akobha kuyomba, Galio alabhabhwila Bhayahudi, "Imwe muli Bhayahudi olo liliibhi nolo bhubhihya, yali gwe nhana kubhakwasya."¹⁵Lelo kungoko ne mabhuzyo ge magambo ne mazina ne malagilo ginu mugayangula bhenekele. One ntekwikumbwa kubha muyangu kungoko ye magambo agone.¹⁶Galio alabhabhwila bhapuneho muminso gamwe.¹⁷Bhalamukwata Sosthene, mukulu we isinagogi, bhalamuhula muminso ge itebhe lye bhuyangu. Galio ala bhlilelela tuhu atalabhona oti ne igambo (atalagola)¹⁸Paulo aho ikalaho ku nsiku ninki, alabhaleka bhadugu alagegela meli kuzya Siria sihamwi ne Prisila ne Akwila. Asyali kupuna habandali, alamoga misasi zyamwe mukubha ali ijilahizya mulahi.¹⁹Bhizile kuhika Efeso, Paulo alamuleka Prisila ne Akwila ahone, lelo awe alazya alingila mwi isinagogi ala bhukizya kuyomba nabho Bhayahudi.²⁰Bhamubhwila Paulo ikale nabho ku itungo ilele, awe alakema.²¹Alapuna alabhaleka alabhabhwila oti, "Ndize kandi olo Mungu alatogwa". Izile kumala alazya mumeli kupuna Efeso.²²Paulo aho atikila Kaisaria, alagegela kuzya kulikezya Ikanisa lye Yerusalemu, kandi alatikila kuzya ku Ikanisa lye Antiokia.²³Alikalayo ku itungo, Paulo alapunayo kuhitila Galatia ne Frigia ne kubhatula mwizo bhahemba bhona.²⁴Muyahudi umwi izina lyamwe Apolo, we bhubhutilwe Alexandria, aliza Efeso. We bhumanie kuteta kusoga nemumania we Mandiko.²⁵Apolo ali bhumangisibhwe malangisyo ge Mukama. Kungoko abhanga mwiyoomezya ku mwizo, gwamwe, alomelanga ne kulangisya kusoga magambo ge mwa Yesu ila alibhumanie bhubhatizo bhwe mwa Yohana tuhu.²⁶Apolo alabhukizya kuyomba kunguzo mu ihekalu llelo Prisila ne Akwila, bhalagema bhunwani nage, bhalamutembusya ne kumwolekezya kungoko ye nzila zye Mungu kusoga.²⁷Izile kwikumbwa kupuna kuzya Akaya, bhadugu bhala mutimvya mwizo ne kumwandikila bhalubha ye kufila kubhahemba bhandi eyo Akaya kungoko bhe mwanukule. Izile kuhika ku neema alabhakwasya munone abho bhali bhazumia.

²⁸Kunguzu zyamwe ne bhwenge, Apolo alabhakila Bhayahudi muminsu ge bhantu akwolesya kuhitila mandiko mukubha Yesu nge nawe Kristo.

19

¹Ilabha mukubha Apolo aho ali Korintho Paulo alahita kumagulya alahika Efeso alansanya ne bhahemba kaganda eyone.

²Paulo alabhabhwila, "Mulanukula Mwizo Mtakatifu aho mwamala kuzumia? Bhala mubhwila, "Byololo, tutali nolo bhwiwwe kuigambo elyane lye Mwizo Mtakatifu."³Paulo alayomba, "Imwe mulabhatizibhwa tyani?" Bhalayomba, "Tulabhatizibhwa bhubhatizo bhwe mwa Yohana."⁴Basi, Paulo alasuva, "Yohana alabhatizya bhubhatizo bhwe kukubha mabhi. Ala bhabhwila abhone bhantu kubha yekwendela kumuzumia oyo ekwiza hanuma yamwe, one nge Yesu."⁵Bhantu bhizile kwimvwa igambo elyone, bhalabhatizibhwa ku izina lye Mukama Yesu.⁶Aho Paulo abhatulila mabhoko Mwizo Mtakatifu aliza hawabho bhalabhukizya kuteta kundimi ne kuhangila.⁷Bhabhanga bhagosya ikumi ne bhabhili.⁸Paulo alazya ku isinagogi alateta kunguzu ku nsiku kati miezi isatu oti. Abhanga akutelanabho ne kubha kwesa bhantu kungoko ye magambo ge bhwami bhwe Mungu.⁹Lelo Bhayahudi bhandi bhali ne mitwe migume ne bhatali bhidohya ha Mungu, bhalabha bhakuyomba kubha kungoko ye nzila ye mwa Kristo mu minso ge bhantu. Ahone Paulo alalekana nabho, alabhasola alabhalekana ne bhazumia hale nabho. Nawe alabha akwitembusya nabho kilasiku numba ye Tirano.¹⁰Alamala miaka ibhili, mukubha abho bhikazi bhe Asia bhalomvwa igambo lye Mukama, bhonane Bhayahudi ne Bhayunani.¹¹Mungu alagama magambo makulu kuhitila mabhoko gemwa Paulo,¹²kubha ne bhalwele bhala sizibhwa, ne masambwa galabhapunako, kuitungo aho bhasolanga vitambala ne myenda ezyo zilapuna kumubhili gwe mwa Paulo.

¹³Lelo bhabhangaho Bhayahudi abho bhakusunzyanga mizimu, bhali ne lugendo kuhitila ahone, bhatumamilanga izina lye mwa Yesu kungoko ye milimo yabho bhenekili, bhabhabhwilanga abho bhe masambwa; Bhakuteta, "Nekubhabhwila mupune ku izina lye mwa Yesu oyo ekutembusibhwa ne Paulo."¹⁴Abho bhagemanga agone bhali bhana musamvu bhe mwa kuhani Mkulu we Siyahudi; Skewa.¹⁵Isambwa lila bhasubhizya, "Yesu ne kumumania, ne Paulo ne kumumania; lelo imwe muli bhande?"¹⁶Ilyo isambwa lili mu muntu lila bhagulukila abhone bhusunzya mizimu lilabhakinda nguzu lilabhahula. Bhabwene agone bhaliluka kupuna munumba bhuvule ne ibhanegezibhwa.¹⁷Igambo elyane lilamanika kubhantu bhona, Bhayahudi ne Bhayunani abho bhabhanga bhulende eyone Efeso. Bhalobhaha muno ne izina lye Mukama lilagana kukuzibhwa.¹⁸Kandi bhazumya bhinki bhaliza ne kuhungama ne kugayomba magambo gabho mabhi ago bhagemanga.¹⁹Bhinki bhagemanga bhufumu alavisumvya vitabho vyabho, vilahembwa mulilo mu minso ge bhantu. Itungo elyone bhizile kupeta nsabo zye evyo ne vikolo (vintu) yali kati hela vihumbi makumi atano.²⁰Ahone igambo lye Mukama lalazya bhutonzi kunguzu munone.²¹aho magambo agone gamala, Paulo alabhona mumwizo gwamwe, azye ahitile Makedonia ne Akaya; ahike Yerusalemu; Alayomba, "Akapuna eyone azye Rumi nahe."²²Paulo alabhatuma kuzya Makedonia bhahemba bhamwe bhabhili, Timotheo ne Erasto, abho bhabhanga bhakumukwasya. Lelo awe mwenekili alikala Asia kukatungo.²³Makanza agone ilabhaho iyombo ikulu Efeso kungoko ye eyo nzila.²⁴Kubha muntu yumwi izina lyamwe Demetrio, muhesi we sanamu zye vilanga vye mungu Diana, alaleta bhusuluzya bhukulu kubhahesi.

²⁵Alabhabhilinga bhahezi bhona bhe mulomo ne kuyomba, "Imwe Bhakama, mwekumania kubha ku obhwane bhsuluzya tweekupandika mpiya ninki."²⁶Mwekubhona ne kwomva itali ahane Efeso tuhu, lelo ye kwegelela nsi yonane ye Asia oyane Paulo ekubhabhehagula ne kubhapilula bhantu bhinki. Ekuyomba bhataliho bha mungu abho bhali bhubhezibhwe ne mabhoko ge bhantu.²⁷Ne itali tuhu elyane isuluzya litu likufwa, lelo kandi ne ihekalu lye Mungu mukima oyo ali mukulu Diana enkagailizibhwa mukubha atali sintu. Nahe kandi akubhuzya isima lyamwe lye bhukulu, awe oyo Asia ne nsi yona bhe kumwisenga.²⁸Bhizile kwomvwa magambo agane bhala syahala bhalayoganya, bhakuyomba, "Diana we Efeso ne mukulu."²⁹Muji gwonane gulayogania, bhantu bhonane bhalilukila munumba ye mabhwisina, bhalabhakwata bhatumbagizi bhisyamwe ne Paulo, Gayo ne Aristariko, abho bhabhupune Makedonia.³⁰Paulo alende kwingila mumuyugi gwe bhantu, lelo bhahemba bhala muhangizya.³¹Kandi, bhahofisa bhandi bhe ogwone mkoa gwe Asia, abho bhabhanga bhanwaniye bhalamufilila mpola kunguzuye kumukemeza mukumwikumbilizya atakingila mu ogwone muyugi.

³²Bhandi bhayombanga igambo elya ne bhandi igambo lindi, kungoko ye idale lye bhantu bhali ibha changanikilwa. Bhinki bhe abhone bhatamanianga nesyo isya bhaleta.³³Bhayahudi bhala muleta Iskanda ho gwone mukwila bhala mutula higulya mu minso ge bhantu. Iskanda alabha akubholekeza kulumenkoakutamanila mabhoko kubhatembusya bhantu.³⁴Bhizile kumania mukubha oti awe ne Muyahudi, bhonane bhalayogania kusilaka simwi kuitungo lye katioko saha ibhil, "Diana ne mukulu we Bhaefeso."³⁵Aho karani we muji amala kubha hulisa abho bhantu, alayomba, imwe bhagosya bhe Efeso, nende oyo atekumania kubha ogwane muji gw eBhaefeso nge guli bhutule ihekalu lye mwa Diana mukulu ne eyo pichailalugala kupuna mwilunde?³⁶Olo tweekukobha kugabheza kusoga agane, tweekwendelwa tutekane ne mutakagama tyeso syona kubhwangu bhwangu.³⁷Mukubha imwa bhalanganizya abhane bhantu aha ku bhuyangu abhe bhatali bhivi bhe ihekalu nolo bhatabhezizye itusi ku mungu witu mukima.³⁸Olo ikabha Demetrio ne bhafundi bhisyamwe, olo bhali ne igambo lye kutenga kungoko ye muntu tyoyo wona, mahakama yekubhanukula bhaliwali bhaliho. Ne bhaletwe muminsu ge bhayangu.³⁹Olo ikabha wekukobha tyeso syona kungoko ye magambo gandi gakubhezibhwa kuvikalo evyo vye bhiuzumilizibhwe.⁴⁰Kuyomba gwe nhana tulihabhi kungoko ye kusitakwa ku elyone iyombo, ne tutakubha ne igambo lye kuduzya kugatembusya.⁴¹Izile kumala kugayomba agone, alabhabhwila bhasambale bhazyee.

20

¹Gwizile kumala ogwo muyungi, Paulo ala bhalanganizya bhahemba ne kubhatimvya mwizo. Alamala alabhatahya alapunaho alazya Makedonia. ²Aho amala kuhita kwe eyone mikoa abhanga akubhatimvya mizo bhazumia alingila Bhuyunani. ³Aho amala kubhaho ku miezi isatu, Bhayahudi bhala mubhegezya njama izile kegelela kuzya lugendo kunzila ye mu nyanza kuzya Shamu, alabhona asubha azye ahitile Makedonia. ⁴Bhalazya nage sihamwi kuzya kuhika Asia bhabhanga Sopatro, mwene Pirho kupuna Berea; Aristariko ne Sekundo, bhonane kupuna kubhazumya bhe Bhathealonike; Gayo we Derbe; Timotheo; Tikiko ne Trofimo kupuna Asia. ⁵Abhane bhantu bhabhanga abha tonga kuzya kumulindilila eyo Troa. ⁶Kunzila ye munyanza kupuna Filipi ahozya mala nsiku zye mikate itali bhutulwe nambwa, kunsiku itano tula bhapandika eyone Troa. Tulikalayo kunsiku musamvu. ⁷Kulusiku lwe mbele lwe musemvu, twali itwa sanzya sihamu kungoko ya kumega mukate, Paulo alalomela ne bhazumia. Abhanga akiupanga kupunayo kubhu sye bhwahe, alalomela ku itungo ilele mpaka bhufuku bhukulu. ⁸Zyabhangamo talaninki musyumba sye lugulu, omwo twabhanganga itwasangizya. ⁹Kwidilisa ali iyikalaho muntu umwi izina lyamwe Utiko, alatindila. Aho Paulo abhanga akulomela ku itungo ilele, oyane musumba, abhanga mutulo, alalagala hansi kupuna higulya ku igorofo lye kasatu bhala mutolela iyamala kufwa. ¹⁰Lelo Paulo alatikila hansi, alamubhundalila aligolola higulya yamwe alamubhumbila. Amazile alayomba, "Mutakagwa Mwizo, mukubha ne mahanga." ¹¹Kandi Paulo alagegela higorofa alagumega mukate, alalya. Aho amala kulomela nabho ku itungo ilele mpaka makingilima, alapunaho alazya. ¹²Bhamuleta oyo musumba alimuhanga bhalihalala munone. ¹³Ifwe tiulatonga bhutonzi yemwa Paulo ku meli tulazya Aso, twali itwapanga kuzya kusanzya nage Paulo eyone. Elyane nge elyo Paulo ali iyatogwa libhe, kungoko ali iyapanga kuzya kuhilila nzila ye magulya itali munyazya. ¹⁴Izile kutusanga Aso, tulamupakila mu meli tulazya Mitelene. ¹⁵Kandi ifwe lulazya kupuna eyone ne kubhusye bhwahe tulahika kulwande lwe kabhili twe kisiwa sye Kio. Lusiku olwo lwe kabhili yahe tulahika mukisiwa sye Samo, habhusye bhwahe kandi tulahika muji gwe Mileto. ¹⁶Kungoko Paulo ali iyayomba oti kuzya kuhitila Efeso, kungoko atakatamamila itungo ilele mu Asia; mukubha abhanga akwihuta anguhe huhika Yerusalemu kungoko ye sikunkulu ye Pentekoste, olo yenkadulikana awe kugema otine. ¹⁷Kupuna Mileto alatuma bhantu kuzya Efeso ne kubhalanganizya bhanampala bhe Kanisa. ¹⁸Bhizilekumupandika alabhabhwila, imwene bhenekili mwe kumania kupuna lusiku lwe mbele aho nda kanda Asia, omwo nabhela sihamwi ninu kumatungo gona. ¹⁹Inamutumamila Mukama mubhwidohya bhwnona ne kuminsozi, ne mukwagalazibhwa one kungoko ye nzila zye Bhayahudi. ²⁰Mwekumania omwo yabhelanga ntala bhabhise sintu tyesyo syona esyo syali sye kapanga, omwo nabhanga nkubhalangasizya ntabhabisanga igambo kandi ne zyanga numba ku numba. ²¹Mwekumania omwo nabhanga nku bhakanilizya Bhayahudi ne Bhayunani kungoko ye kukubha mabhi mwa Mungu ne kuzumia hali Yesu Mukama witu. ²²Notine, mwitegelezye, one ndi bhwidohya ku Mwizo Mutakatifu kuzya Yerusalemu, ntekugamania ago gakuzya kunigelela eyone, ²³mukubha oko Mwizo Mutakatifu akubhanga akutengela kila muji ogwone kuhita mukubha minyororo ne kwagalazibhwa nge nevyo vya ndindilile. ²⁴Lelo onene ntekwiyanikila bhuhanaga bhwe mubhili gwane mukubha oti guli sintu tyesyo syona kwone, kungoko naduzye kulumalizya lugendo lwane ku Mukama wane Yesu, kulitembusya igambo lye neema ye Mungu. ²⁵Notine, ulinge, namania kubha bhona, mubhantu abho ndazya kubhatembusya igambo lye Bhwami bhwe Mungu, bhatalakambona kandi bhusyo bhwane. ²⁶Kubhwalelo, nekubhabhwila syenkanane ntali ne kabhi ne magari ge muntu tyoyo wona. ²⁷Mukubha ntalagemezya kubha bhisa kubhatembusya igambo lye bhutogwe bhwe bhona bhwe Mungu. ²⁸Lelo kandi mwitegelezye kungoko yinu ne idale lye bhantu tyelyo lyona elyo Mwizo Mtakatifu iyabhatula imwe kubha mubhe bhakulyangalila ne kulidima idale lye Mukama, elyo alaligula ku magari gamwe mwenekili. ²⁹Nekumania mukubha ndakabha napunaho, mapuge ge mwikungu malambe galaka bhangilila ne bhatalakalibhela bhwila idale. ³⁰Nekumania hakati yinu bhenekili bhandi bhisinu bhalakiza ne kuyomba ge bhuhhehi, kungoko bhalondezye abhe. ³¹Mubhe minso. Mwibhukile kubha ku miaka isatu ndaladuzya kuleka kubhalanzya kila umwi winu kuminsozi bhwile ne mwizyobha. ³²Otine ne kubhatula mumabhoko ge Mungu, ne ku igambo lye neema yamwe, elyo likuduzya kubhazenga ne kubhaha isalo sihamwi nabho bhona abho Mungu ali bhubhatule komabhoko. ³³Ntalikumbwa, zahabu, hela nolo vyambalwa. ³⁴Mwekumania imwene bhenekili kubha mabhoko aga natumamanga ne kwipandika vintu evyo nekwikumbwa ne kubha kwasya abho nabhanga nabho. ³⁵Kugona nagona nabhanga nku bholekezya sye kugema kubha kwasya abho bhatali ne nguzu zye kutumama milimo, ne kubha omwo yekwendela kwibhukila magambo ge Mukama Yesu, magambo ago mwenekili alayomba, "Nekusoga kupunia kukila kwanukula." ³⁶Aho amazile kuyomba mihayo izyane ala sika vivwi (alasukamba) alabhukizya kusabha sihamwi nabho. ³⁷Bhalalila bhonane ne kumugwila Paulo hamutingo. ³⁸Bhalanegelwa mumizo muno kungoko ye esyo abhanga akuyomba, kubha syenkanane bhatalakabhuhona bhusyo bhwamwe kandi. Amazile bhala muhelekezya kuzya mu merikebu.

21

¹Twizile kulekana nabho, tulazya kuhitila munyanza, tulazya kuhika mji gwe Kosi, kubhusye bhwahe tulahika mji gwe Rodo, kupuna eyone tulazya kuhika Patara. ²Twizile kupandika meli ye kuzya Foinike, tulagegela tulazya ne lugendo lwitu. ³Tulahika bhutonzi bhwe Kipro, tulayileka kumanso, tulazya mpaka Siria tulatula nanga ku mji gwe Tiro, kungoko eyone ngeyo meli yazyanga kutikizy muligo. ⁴Twizile kubhabhona bhahemba tulikala eyone nsiku musamvu. Bhahemba abhane bhalamubhwila Paulo kuhitila ku Mwizo Mtakatifu muku atakazya kukanda Yerusalemu. ⁵Twizile kumala nsiku ezyona ifwe tulapunayo tulazya zitu. Bhonane sihamwi, ne bhakazi bhabho ne bhana bhabho, bhalatuhelekezya bhalahika mpaka bhala tuhisya helu ne mji. Twamazile tula sukamba kwi ipwani, tulasabha Mungu tulatahya nabho kila yumwi. ⁶Tulagegela mumeli nabhe bhalasubha ku makaya gabhokandi. ⁷Twizile kumala lugendo lwitu kupuna Tiro,

tulahika Tolemai. Ahone tulikezya ne bhadugu tulikale nabho ku lusiku lumwi. ⁸Habhusye bhwahe tulazya Kaisaria. Ifwe tulingila munumba ye mwa Filipo, mutembusya we igambo lye Mungu, oyo abhanga umwi we abho musamvu, tulikala sihamwi nage. ⁹Muntu oyone abhanga ne bhana bhanike bhane abho bhabhanga bha kuhangila igambo lye Mungu. ¹⁰Twamazile kwika eyone ku nsiku ninki nabii yumwi kupuna Bhuyahudi aliza alangwanga Agabo. ¹¹Awe aliza alatusanga ne alagusola mukanda (mweko) gumwa Paulo ku ogwone alagwibhoha kumagulu ne mabhoko gamwe mwenekili ne alayomba, "Mwizo Mtakatifu ekuyomba oti Bhayahudi bhe Yerusalemu bhala mubhohe muntu oyane wigwa mkanda nawe bhalakamutula mumabhoko ge bhana mahanga." ¹²Twizile kwomvwa magambo ago ifwene bhantu abho twabhanga tukulenda nage ahone tulamwikumbilizya Paulo, atakagegela kuzya Yerusalemu. ¹³Ahone Paulo alasuvya, "Mwekugema si, mwekulila ne kugwisya mwizo gwane? Mukubha one nekuzumya itali kufungwa tuhu ne kufwila eyone Yerusalemu kungoko ye izina lye Mukama Yesu." ¹⁴Mukubha oko Paulo atalazumya kumusabha elyone igambo, tulalekane tulayomba, "Bhusime bhwe Mukama bhulikilizibhwe." ¹⁵Zizile kumala nsiku ezyane tulasola miligo zitu tulagegela kuzya Yerusalemu. ¹⁶Bhahemba bhandi kupuna Kaisaria, tulazya nabho nabhene. Bhalamuleta muntu yumwi izina lyamwe Mnasoni, muntu we Kipro, muhemba we kale oyo twikalanga nage. ¹⁷Twizile kuhika Yerusalemu, bhadugu bhalatwanukula ku bhwihalale. ¹⁸Habhusye bhwahe Paulo tulazya nage mwa Yakobho ne bhana mpala bhonane bhabhangaho. ¹⁹Twamazile kubhakezya, alabhatembusya mpola zyona yimwi ku yindi ne ago Mungu agagemile ku bhantu bhe mahanga kuhitila ku bhutumami bhawamwe. ²⁰Bhizile kugomvwa agone bhalamukumilizya Mungu, ne bhalamubhwila, "Wekubhona ne bhadugu bhanga abho bhamuzumizye kupuna mu Bhayahudi. Abho ne bhonane bhe kwikumbwa kulikwala ilagilo. ²¹Bhabhwizilwe kungoko yako kubha we kulangisya oti Bhayahudi bhonane abho bhali bhulende ku bhana mahanga bhalekane ne Musa, ne kubha we kubhabhwila bhatakabhatahili bhana bhabho ne bhoye kulondezya kalendelo ke kale. ²²Otine tugeme tyani? Kungoko bhakwomvwa oti wizile. ²³Ogeme omwo ifwe twekukubhwilila kwo tine. Bhaliho bhantu abho bhalatuzile mulahi. ²⁴Ubhasole bhantu abhea ne uzye ukubhe mabhi nabho abhene mwenekili ne ubhalihilizye evyobhali bhutulile mulahi gwabho, kungoko bhaduzye kusunzula misasi zyaabho kumitwe zyaabho. Nge bhamanie mukubha magambo ago bhala bhwilwa kungoko yako ne ge bhubhehi nge bhakwilanzya kubha no bhene we kulikwala ilagilo. ²⁵Lelo ku abho bhe mahanga abho bhabhele bhazumia, tulandika ne kubhalanganizya kubha bhalekane ne vintu evyo vilibhupunibhwe ku sanamu, ne magazi, kwesyo sye bhwihagwe sitali bhusikwe, bhalekane ne bhusihani." ²⁶Ahone Paulo alabhasola bhagosya, ne kulusiku lwe kabhili yahe alazya kukobha mabhi sihamwi nabho alazya alingila mwi hekalu kutangazya itungo lye nsiku zye kukubha mabhi mpaka luhambo lutagwe kukila yumwi wabho. ²⁷Nsiku ezyone musamvu zizile kwegelela kumala, Bhayahudi bhandi kupuna Asia bhalamubhona Paulo mu ihekalu ne mukutano gwona bhalalamba bhalamusonta ne mabhoko. ²⁸Bhabhanga bhakuyoga, "Bhantu bhe Israeli mutukwasye, oyane ngoyo muntu akulanganizya bhantu hantu hinki magambo ago gatalibhwikole ne bhantu, ilagilo, ne ahane. Ne kandi iya bhaleta Bhuyayunani mu ihekalu ne kwiza kubhezya itusi ahane hatakatifu. ²⁹Mukubha bhali kale ibha mubhona Trofimo Muefeso abhanga nage mjini, abhe bhaliganika mukubha Paulo iya muleta mu ihekalu. ³⁰Muji gwona gulabha ne iyombo bhantu bhaliluka sihamwi kuzya kumukwata Paulo. Bhalamupunia helu ne ihekalu ne mizigo zyona zilegekwaku elyone itungo. ³¹Bhizile kugemezya kumwihaga mihayo ilamupandika musilikale mukulu ne bhasilikale, kubha Yerusalemu yonane iya yogania. ³²Ku elyone itungo alabhasola bhasilikale ne bhakulu bhabho ali bhitukila bhantu. Bhizile bhantu kumubhonamukulu we majeshi ne bhasilikale bhaloya kumuhula Paulo. ³³Ahone mukulu we majeshi ala mwegelela ne namukwata Paulo, alabhabhwila abhohwe minyololo ibhili. ³⁴Bhantu bhandi bhabhanga kwiymbela tuhu, yundi oti ne yundi oti mukubha mukulu we majeshi atala duzya kubha bhwila igambo tyelo lyona mukubha bhabhanga bhakuyogania alabhabhwila Paulo afilwe mungome mukati. ³⁵Bhizile kuhika halwego (ngazi) alasolwa ne bhasilikale kungoko ye muyugi gwe bhantu bhinki. ³⁶Kungoko idale lye bhantu bhala mulondezya eno bhakuyiga, "Mumupunieho oyane." ³⁷Paulo aho abhanga akwingizibhwa mungome, alamubhwila oyo mukulu we majeshi, "Nenkaduzya kukubhwila igambo?" Oyo mukulu we majeshi alayomba, "Wenkaduzya kuyomba Siyunani?" ³⁸Obhene utali oyilya Mumisri oyo kale oyo agatongelelanga magaidi vihumbi vinne mwikungu." ³⁹Paulo alayomba, "Onendi Muyahudi, kupuna Tarso ye Kilikia ne ndi muntu we mji mukulu ne kubhasabha munzumilizye nayomba ne bhantu." ⁴⁰Oyo mukuluy we majeshi izile kumuzumilizya Paulo alimilila ku ngazi alappunia lumenko ku bhantu kukubhoko kwamwe, hizile bhantu kuhulika, alayomba nabho ku Siebrania. Alayomba,

22

¹"Bhadugu ne bhadada bhane mudegeleke nitongele kwimwe otine." ²Bhantu bhona bhizile kwo mwa Paulo akuyomba nabho mu Siebrania, bhalahulika. Alayomba ³One ndi Muyahudi, nda bhutilwa Tarso syalo sye Kilikia ndasomela ku ogwo muji ogwane mumagulu ge mwa Gamalirli. Ndalazibhwa kati omwo vili munzila ye nhana ne malagilo ge bhisefwe. One ndi mwitongelezya ha Mungu, kati omwo nimwene muli eyane bhwelelo. ⁴Nabhagalazyanga kati omwnemwe kugemela mpaka kufwa; nabhakwatanga ne kubhafunga bhagosya ne bhakima ne kubhatungila musifungo. ⁵Nolo kuhani mukulu enkayomba gwe nhana sihamwi ne bhanampala bhona bhenkayomba mukubha ndanukula barubha kupuna mumabhoko gabho, kungoko ye bhantu abho bhali Dameski kwone ntumbagila nzyayo bhaleta bhantu Yerusalemu bhe nzila eyone bhize bhafungwe ne kusumuzibhwa. ⁶Yilabha aho ndi mulugenda negelela Damaski, mwizyobha ku aho naho mwangalazima mukulu gula puna mwilunde gula ntwima. ⁷Ndagwa hansi ndamvwa silaka nhubhwila, 'Sauli, Sauli kusi we kunkoya?' ⁸Ndasuvya, 'Obhe ulinde Mukama?' Alambwila, 'One ndi Yesu Mnazareti oyo wekumukoya.' ⁹Abho nabhanga nabho bhalagubhona mwangalazima, lelo bhatalomvwa silaka sye oyo ayombanga none. ¹⁰Ndayomb, 'Ngeme si

Mukama?' Mukama alambwila, 'Wimilile wingile Dameski; Eyone ukuzya kubhwi lwa igambo lye kugema.' ¹¹Minso galoya kubhona ku elyo ne itungo kungoko yo gwone mwangalazima, ahone ndabhuka ndazya Dameski kuzya inakwatilwa ne abho nabhanga nabho. ¹²Eyone ndasanzya ne muntu izina lyamwe Anania, abhanga muntu we bhukwate malagilo ne abhanga muntu we bhukuzibhwe ne Bhayahudi bhona bhe eyone. ¹³Aliza alansanga alimilila mu minso gane, alayomba, 'mudugu wane Sauli, upandike kubhona, 'Ku itungo elyone nende mubhona. ¹⁴Alayomba, 'Mungu we bhisefwe akuchagula obhene uduzye kubhumana bhusime bhawmwe, kumubhona mutungilizya ne kwomvwa silaka sye kupuna mu mulomo gwamwe. ¹⁵Mukubha obhene ukubha muntu wekwimilila ne kumania magambo gamwe ku bhantu bhona mu kugabhona ne kugomvwa. ¹⁶Otine we kulinda linde? Ubhuke uzye ubhatizibhwe wozibhwe mabhi gako, mukulikuzya ne kululanga izina lyamwe. ¹⁷Nizile kusubha Yerusalemu, aho nabhanga nku musabha Mungu muhekalu ndolesibhwa igambo ne Mukama. ¹⁸Ndamubhona akumbwila, 'Ugemebhwangu upunemo Yerusalemu mukubha bhatekukuzumia kuigambo lyako kungoko yone. ¹⁹Ndayomba, 'Mukama, abhene bhekumania nda bhakwata ne kubhafunga musifungo ne kubhahula abho bhatekuzumia mumasinagogi gona. ²⁰'Ne magazi ge mwa Stefano shaidi wako aho gaseswanga, Nonene nabhanga ho ini milila hihi nabho ina zilindilila myenda zye bhihazi. ²¹Lelo kandi alambwila, 'Uzye, kungoko one nkukutuma uzye hale kubhantu bhana mahanga. ²²'Bhantu bhala muzumilizya alomele kungoko ye igambo elyane. Hanuma kandi bhala yomba kusilaka sikulu bhalayomba, 'Mumupunieho muntu oyone mu nsi; kungoko itali kusoga muntu oyane ahangame. ²³Bhalayogania kusilaka sikulu ne kutagagula vyambalwa vyabho ne kusamula lubhubhu higulya, ²⁴mukulu we majeshi alalagizya Paulo ingizibhwe Mungome. Alalagilizya abuzibhwe eno akuhulwa milanga kungoko na wene amanie ne kusi bhantu bhalikuyogela otine. ²⁵Bhizile kumala kumubhona ne ngozi, Paulo alamubhuzya hakida oyo abhanga nage hihi, 'Otine bhutungilizya kumuhula muntu Murumi ne kubha asyali kuyangulwa mihayo yamwe?' ²⁶Oyo hakida izile kwimvwa magambo agane, alazya kumusilikale mukulu kumubhwila, akuteta, 'Wekukobha kugema mande? Mukubha muntu oyane ne Murumi. ²⁷Musilikale mukulu aliza kumubhwila, Umbwile, nge kuyomba obhe ne uli Murumi?' Paulo alazumia, 'Nhana. ²⁸'Msilikale mukulu alasuvya, 'kuhikila nsabho ninki ngenehe ndapandika kubha Marumi, 'Lelo Paulo alamubhwila one ndi Murumi mu kubhutwa kwane. ²⁹'Bhantu abho bhabhanga bhabhukile kuzya kumubhuzya bhala punaho bhalamuleka ku elyone itungo tuhu. Ne mukulu we bhasilikale alobhaha, izile kumania oti Paulo ne Murumi, ne kungoko iya mufunga. ³⁰Habhusye bhwahe, musilikale mukulu alatogwa kumania elyone igambo lilityani, Bhayahudi bhe kumusitakila si Paulo. Alamubhoholola ngozi zyamwe alalagilizya bhakulu bhe bhakuhani ne bhanampala bhona bhe ibhanza bhasanze. Alamuleta Paulo hansi ne kumutula hakati yabho.

23

¹Paulo albhalinga bhantu bhe ibhanza alayomba, 'Bhadugu bhane, nikele muminso ge Mungu ku miganiko masoga kuhikila bhwalalo. ²'Kuhani mukulu Anania alabha bhwila abho bhali hihi nage bhamuhule mulomo gwamwe. ³Ngaho Paulo alamubhwila, 'Mungu akukuhula obhene nkande ye bhusigwe nswakala. Lwikala uku nyangula kumalagilo nobhe we kuyangula nhulwe omwo litali ilagilo?' ⁴'Aho bhali bhwimilile hihi nage bhalayomba, 'Otine nge nomwo we kumutukila kuhani mukulu we Mungu?' ⁵Paulo alayomba, 'Bhadugu bhane one ntali kumania kubha oyane ne kuhani mukulu. Mukubha ili bhwandikwe, utalakayomba kubhi ku muntu mukulu we bhantu bhako. ⁶Paulo izile kubhona oti mu ibhanza elyone bhandi ne Bhafarisayo ne bhandi ne Bhasadukayo, alahamuka ku silaka alayomba, one ndi Mufarisayo, ne kungoko eyane one ne kulindilila kubhugime ne bhwizigizya kuzyoka mu bhafu abho bhekuyangula. ⁷Amazile kuyomba agane, bhalabhukizya kwiyozya Bhafarisayo ne Bhasadukayo, mukutano gwabho gulayugika. ⁸Bhasadukayo bhakuyombanga kutaliho kuzyoka mu bhafu, malahika nolo Mwizo, lelo Bhafarisayo abhe bhekuyomba oti agone gonane galiho. ⁹Iyombo ikulu lilabhaho ne bhandisi bhandi bhabhanga kulwande lwe Bhafarisayo bhalimilila bhalabhuzya kwihalalika bhakuyomba, 'Tutekubhona tyeso syona sibhi kwo ayane muntu. Tyani olo ikabha Mwizo nolo malahika iyalomela nage?' ¹⁰Ilayombwaho mihayo mitembe, mukulu we majeshi alobhaha kubha Paulo ekatandagulwa lwata kulwata ne abho bhantu, alalagilizya bhasilikale bhatikile hansi bhazye bhamusole kunguzu kumupuniaho he elyo ibhanza, bha muleta mu ngome. ¹¹Bhwile bhwizile kuhika Mukama alimilila hihi nage alayomba, 'Utakobha ha mukubha iwaliteta igambo lyane, mu Yerusalemu, kandi ukuzya kutembusya kandi Roma. ¹²Bhwizile kusya, Bhayahudi bhandi bhalabhezya ilagano bhalilanga izumo ku abhe bhenekili: bhalayomba mukubha bhatakulya nolo kunwa sintu tyeso syona mpaka bhamala kumwihaga Paulo. ¹³Bhantu bhabhangaho bhinki kukila makumi ane abho bhali bhala mulila bhwimba. ¹⁴Bhalazya ku bhakuhani bhakulu ne kubhanampala ne kuyomba, 'Itwitula muizumo ikulu, tutakulya tyeso syona mpaka tumale kumwihaga Paulo. ¹⁵Kwotine ibhanza limubhwile mukulu we majeshi amubhatelele, mubhezye katioko mwe kuyangula elyone igambo lyamwe kusoga kwifwe nifwe itwibhanga kumwihaga aho akubha asyali kubhapandika aho muli. ¹⁶Lelo kasi mwana we mwilumbu lyamwe Paulo, alabhomvwa mukubha oti ibhabhezya bhwimba, alazya alingila mungome alamubhwila Paulo. ¹⁷Paulo alamulanga hakida umwi alayomba, 'Umufile oyane muyanda ku mukulu we majeshi mkubha alinalyo igambo lye kumubhwila. ¹⁸Ahone hakida alamusola oyo muyanda alamufila ku mukulu we majeshi mukubha alinalyo igambo lye kumubhwila. ¹⁹Oyo mukulu we majeshi alamukwata kubhoko alazya nage hampelo, alamubhuzya, 'Uline igambo nabhasi elyo wekukobha kumbwila?' ²⁰Oyo muyanda alayomb, 'Bhayahudi ibhizumilizya kukusabha umulete Paulo igolo ku ibhanza katioko bhekukobha kumudegeleka bhamanie igambo kuwamwe kusoga munone. ²¹Obhe utakazumia mukubha bhantu bhinki kukila makumi ane bhekumuhiga (itegela). Bhituzile mu izumo bhatakalya nolo kunwa mpaka bhamale kumwihaga. Notine ibhi bhanga, ibhalindilila uzumye obhene. ²²Ahone oyo

mukulu we majeshi ala muleka oyo muyanda alazya lwamwe, alaleka kumubhwila oyo muyanda oti utakamubhwila muyanda oti "utakamubhwila muntu tyoyo wona oti wantembusya agane magambo." ²³ Alabhanganizya bha hakida bhabhili alayomba bhatule bhasilikale magana abhili kuzya Kaisaria ne bhasilikale bhandi kandi makumi musamvu bhagegezi bhe ntwanga bhulende ne bhe masumu magana abhili mukuzya itungo lye saha isatu bhwile. ²⁴ Ala bhabhwila bhatule nhana nhana ntwangu bhulende eyo Paulo akuitumamila kumuhisya mpola mwa Feliki Gavana. ²⁵ Alandika bhalubha oti, ²⁶ "Klaudio Lisia mwa Liwali mukuzibhwa Feliki, nekukukezya." ²⁷ Muntu oya alakwatwa ne Bhayahudi bhalabha hihi ne kumwihaga ndazya ne bhasilikalebhane ndazya kumusizya nizile kumania mukubha oyane ne muntu we sirumi. ²⁸ Ndakobha kumania ne kusi bhe kumusitaka, nda mufila kwi bhanza. ²⁹ Ndabhona ibha musitaka kungoko ye malagilo gabho, nolo atali bhusitakwe kwi gambo lindi lyelyo lyona lye kwikala kwihagwa nolo kufungwa. ³⁰ Ndamania mukubha bhuliho bhwimba kungoko yamwe, kubhwangu bhwangu nolo mutuma aletwe kuwako. Ndabhabhwila abho bhe kumusitaka nabhene bhize bhaletwe magambo gabho kuwako. Mulagabha." ³¹ Abho bhasilikale bhala mubhusya Paulo bhwile bhalamufila Antipatri. ³² Habhusye bhwawe, bhasilikale bhinki bhalabhaleka bhasilikale bhagegela ntwanga bhulende bhazye nage, nabhe bhalasubha mu ngome. ³³ Bhagegela ntwanga bhulende bhizile kuhika Kaisaria, bhalamuhelezya liwali eyo bharubha, bhala muleka Paulo mu mabhoko gamwe. ³⁴ Liwali amazile kuisoma eyo barubha, ala mubhuzya Paulo ekupuna ijimbo lye hahe; izile kumania oti ne muntu we Kilikia, ³⁵ alayomba, "Nkukudegeleka obhe olo bhaliza abho bhe kukusitaka," alalagilizya atulwe munumba ye bhwamwe ye mwa Herode.

24

¹ Aho zyahita nsiku itano, Anania kuhani mukulu, nebhanampala bhandi sihamwi ne yundi mutesi izina lyamwe Tertulo bhalazyayo. Bhantu abhane ibhiza kumusitaka Paulo mwa Gavana. ² Paulo izile kwimilila muminso ge mwa Gavana, Tertulo alabhukizya kumusitaka ala mubhwila Gavana, "Kungoko yako tuli ne bhuteka bhukulu, ne kumiganiko gako tweekupandika masoga ku nsi yitu; ³ mukulumbilizya gona tweekwanukula vintu vyona evyo wekugema katule mukuzibhwa Feliki. ⁴ Lelo ntakakuzovya, nekulomba undegeleke magambo madone mukuzumilizya. ⁵ Mukubha tuline muntu oyane muyangayanga ne ekuletelezya Bhayahudi bhona kubha bhagomi nsi yona. Nahe ne mutongezi we Dini ye Bhanazorayo. ⁶ Ne kandi agemezizye kulibhegezya itusi ihekalu ngaho tulamukwata. ⁷ Lisiasi, hofisa, aliza alamusola kunguzu mumabhoko gitu. ⁸ Olo ulamubhuzya Paulo ku magambo agane wenkamania sintu esyo itwa musitakila." ⁹ Bhayahudi nabhene bhalamusitaka Paulo bhalayomba mukubha agane magambo ne ge nhana. ¹⁰ Liwali izile kumusungila kubhoko nawe Paulo ayombe, Paulo asuvya, "Nekumania ku miaka minki wabhele muyangu mwe eyane nsi ne nekwihalala kuteta mwenekili mu minso gako. ¹¹ Wekumania mukubha zisyali kuhita nsiku ikumi ne ibhili kupuna aho ndazya kwisenga eyo Yerusalemu. ¹² Bhizile kunsanga mu ihekalu ntalihahalika ne muntu tyoyo wona ne ntalayozya bhantu ku mukutano, nolo ku masinagogi nolo mujini; ¹³ ne bhatenkaduzya kuyomba tyelyo lyona elyo bhe kunsitkila. ¹⁴ Ila ne kuyomba elyane ne nhana kunzila eyone bhukuyilanga ye dini ku nzila eyone ne kumutumamila Mungu we bhisefwe. One ndi muzumia ku gonane ago gali mu ilagilo ne mandiko ge bhanabii. ¹⁵ Ndi bhugime obhulyane mwa Mungu obhwo nabhene bhe kubhulindilila kwiza kwe kuzyoka kwe bhafu, ku bhona bhatungilizya ne abho bhatali bhatungilizya. ¹⁶ Ku elyane ne kuligema ne mwizo gumwi ntiza kumubhihya Mungu ne muminso ge bhantu kuhitila magambo agone. ¹⁷ Kwotine miaka minki yahisile, nizile kubhakwasya bhantu bhe musiyane mbaletete manonko ne luhambo lwe mpiya. ¹⁸ Nizile kugema otine Bhayahudi bhandi bhe kupuna Asia bhala nsanga musikunkulu ye kukubha mabhi mu ihekalu, ntali nidale lye bhantu nolo iyombo. ¹⁹ Bhantu abhane nge yekwendelwa bhabheho muminso gako ku elyane itungo bhize bhayombe esyo bhalinasyo kungoko yane nolo ikabha bhali ne igambo tyelyo lyona. ²⁰ Nolo abhane bhenekili bhayombe nabhezizye igambo si elyo bhalibhwene kuwane, aho ndimilila mu minso ge ibhanza lye bhayahudi; ²¹ Hamwi kusintu simwi esyo ndayomba kusilaka aho nali inimulila hakati yabho; ne kungoko ye kuzyoka kwe bhafu ngokwo mwekunyungulila." ²² Feliki ali yabhwilwa kusoga kunzila eyane. ne alabhatembusya bhana mukutano, "Lisia musikale alakabha iza kupuna Yerusalemu ngaho nkupunia bhuyangu bhwe agane magambo ginu." ²³ Alalagilizya hakida amuangalile Paulo, kandi abhe ne bhuzumilizbhwe nolo akabha ataliho muntu we kubhakomezya bhanwani bhamwe bhataka mukwasya nolo kumuyungila. ²⁴ Zizile kuhita nsiku, Feliki alasubha ne Drusila mukazi oyo abhanga Muyahudi, alatuma bhamulange Paulo, alamudegeleka igambo lye bhuzumia mu Yesu Kristo. ²⁵ Lelo Petro alabha akulomela nange igambo lye bhatungilizya, kwiyimilila ne bhuyangu obhwo bhulakwiza, Feliki alobhaha alasuvya, "Otime uzye hale olo ndapandike kandi itungo ndakakulanga." ²⁶ Kasi ku itungo elyone abhanga akwiganika oti Paulo akuhelezya hela, ngaho abhanga akumulanga nkandagu na nkandagu akulomela nage. ²⁷ Zyabhele zyahila miaka ibhili Porkio Festo liwali oyo alakwata itebhe lye mwa Feliki, lelo kasi Feliki akobhanga asimwe ne Bhayahudi, ngaho ala muleka Paulo musifungo.

25

¹ Festo izile kwingila ku ijimbo elyone, aho zyahita nsiku isatu alazya akupuna Kaisaria mpaka Yerusalemu. ² Kuhani mukulu ne Bhayahudi bhakumuke bhalaleta magambo mabhi kungoko ye mwa Paulo mwa Festo, bhayombanga kunguzu mwa Festo. ³ Bhalamulomba bhwila Festo magambo ge mwa Paulo amulange Yerusalemu bhapandike kumwihaga munzila. ⁴ Lelo Festo alabhasubhizya kubha Paulo ali musifungo mu nsi ye Kaisaria, ne kubha awene mwenekili akusubhayo bhwangu. ⁵ Alayomba "Obho bhe kduzya kuzyayo bhazyeyo sihamwi nifwe, olo likabhayogambo ibhi ku muntu oyone muzye mumusitake." ⁶ Alikale yo nsiku munane nolo kukila ikumi, alasubhayo Kaisari. Ne kubhusye bhwawe alazya alikalisa kuitebhe lye bhuyangu ne alalagilizya Paulo aletwe muminso gamwe.

⁷Amazile kuhika, Bhayahudi kupuna Yerusalemu bhalimilila hihi ne, Bhalapunia mihayo ye kumusitaka minki ne mitimbe mihayo ezyo bhataladuzya ne kuzitembusya zikamanika. ⁸Paulo alitongela alayomba, 'Itali ku igambo lye izina lye Bhayahudi, nolo lye ihekalu nolo itali mwa Kaisari, ina bhihya.' ⁹Lelo kandi Festo alakobha asimwe ne Bhayahudi, nge aho alamusubhiza Paulo mukuyomba, nge kuyomba wekukobha kuzya Yerusalemu nzye nkuyangulile eyone ku magambo aga? ¹⁰Paulo alayomba, 'nimilile kuminso ge itebhe lye bhuyanguzi lye mwa Kaisari aho syenkanane ne kwikola kuyanguli ahane. Ntabhabhihizize Bhayahudi, kati omwo nobhene wekumanila kusoga.' ¹¹Ikabha inabhihya nolo nkabha nagemile igambo elyo nekwikola kufwa, ntakukema kufwa. Olo ikabha mihayo zyabho ezyo bhekusitakila itali sintu, ataliho oyo muntu enkaduzya kuntula mumabhoko gabho. Nekumusabha Kaisari. ¹²Amazile Festo kulomela ne ibhanza alasuvya, "wekumusabha Kaisari; ukuzya mwa Kaisari." ¹³Zizile kuhita nsiku, Mwami Agripa ne Bernike bhalahika Kaisaria kuzya kuyungila yo mwa Festo. ¹⁴Bhizile kwikalaho nsiku ninki Festo alabhatembusya kesi ye mwa Paulo ku mwami; Alayomba, 'muntu yumwi alalekwa ahane ne Feliki kati mufungwa.' ¹⁵Aho nali Yerusalemu bhakuhani bhukulu ne bhanampala bhe Bhayahudi bhalaleta magambo bhakumusitaka oyane muntu kuwane, nabhe bhalambuzya bhuyangu bhwoyane muntu. ¹⁶Ku elyane ndabhabhwila mukubha kati omwo Bharoma bhali ne kalendelo kabho bhatenka mupunia muntu kunzila ye kutogwa tuhu hanuma yahe, muntu oyo ekusitakwa aline itungo lye kuyomba ne bhantu abho bhe kumusitaka ne kwitongola kungoko ye igambo elyo bhekumusitakila. ¹⁷Aho bhizile kwiza sihamwi ahane, ntaladuzya kulindilila, kubhusye bhwawe ndikalisa kwitebhe lye bhuyanguzi nda lagilizya muntu oyone aletwe munumba. ¹⁸Ku itungo aho bhalimilila ne kumusitaka ntalabhona kubha gataliho masitaka makulu ago galesilwe kungoko yamwe. ¹⁹Hanuma bhabhanga ne magambo ge kwihalalika nage kungoko ye dini yabho ne kungoko yemwa Yesu oyo amazile kufwa, lelo Paulo awe ekuyomba oti ne muhanga. ²⁰Nali ina bhiswa mukulikengelela elyane igambo, nda mubhuzya olo enkaduzize kuzya Yerusalemu kuyanguliwa eyone ku magambo agane. ²¹Lelo Paulo izile kulanganizibhwa atulwe mu mabhoko ge bhekumulinda kungoko ye bhuyangu bhwe Mwami, ndalagilizya atulwe tuhu mpaka aho ndakamufilila mwa Kaisari. ²²Agripa alalomela ne Festo, "Nekutogwa none na mudegeleke muntu oyane." "Festo alayomba, "Igolo ulamudegeleke." ²³Igolo yahe, Agripa ne Bernike bhalahika ne vikunkulu vinki; bhalahika mu bhukumbi ne bhahofisa bhe majeshi ne bhantu bhakulu bhe muji, Festo izile kulagilizya, Paulo alaletwa muminsogabho. ²⁴Festo alayomba, "Mwami Agripa, ne bhantu bhona abho muliho aha sihamwi nifwe, mwekumubhona muntu oya; Bhayahudi bhona eyo Yerusalemu ne bhahane nabhene bhe kukobha nabha yangule nabhe bhe kuyogania kwone mukubha atakahangama. ²⁵Nekubhona atali bhugeme igambo lyelye lyona elyo lyekwikola oti afwe; mukubha oko iyamulanga Mwami, iyayomba na umufilile. ²⁶Lelo ntali nalyo igambo lye kapanga lye kumwandikila mwami. Kungoko eyane namuleta muminsogabho ne hasa kwobhene Mwami Agripa, kungoko napandike sintu sye kwandika kungoko ye magambo gamwe. ²⁷Mukubha ne kubhona itali kusoga kumufila mufungwa ne kwolekezya esyo ekusitakilwa.

26

¹Ngaho Agripa alamubwila Paulo, "Wekuzumilizibhwa kwitongola. ' Ahone Paulo ale sunga kubhoko kwamwe atitongola oti. ²Ndine bwhalale, Mwami Agripa, kungoko na tete kesi yane muminsogabho bhwalelo kungoko ye mihayo yona eyo bhe kunsitakila Bhayahudi. ³Munomuno, kungoko obhe ulibhumanie muno kalendele ke Bhayahudi ne mabhuzyo ahe. Nekukusabha undegeleke mu kwiyoumelazya. ⁴Ne nhanane bhayahudi bhekumania omwo ndi bhulendele kuvwa nsyali muyanda ku nsi yane eyo Yerusalemu. ⁵Bhekumania ku bhwandigizyo ne bhekwendelwa kuzumia nalendanga katioko ndi Mfarisayo, dini ye kimile kagume mi dini yitu. ⁶Kwotine nimilile ahane nahangulwe mukubha one ne kulingilila ilagano elyo Mungu alabhezya ne bhisefwe. ⁷Ilyane ilagano nge nelyo nganda zytu ikumi ne ibhili zye kulindilila kwanukula olo bhakamwisenga ku nguzu bhwile ne mwizyobha. Ne kungoko ye bhwizigizya obhwane, mwami Agripa, kubha Bhayahudi bhe kunsitaka one. ⁸Mukubha ne kusi tyoyo wona hakati yinu ekwiganika ne lye kukumya kubha Mungu akuzyolanga bhafu? ⁹Itungo limwi ndiganika onene kubha nenkagemile minki ku izina lye mwa Yesu we Nazareti. ¹⁰Ngema agane mu Yerusalemu ndabhabhoha bhazumia bhinki mu sifungo, ne nabhanga ne nguzu kupuna ku bhakulu bhe Bhakuhani kugema ago ne aho nabhanga nku bhihaga nahulanga kura kungoko yabho. ¹¹Nkandagu nabhanga nkubhahula muma sinagogi gona ne ndagemezya kubhagama bhaikeme mihayo ye bhuzumia bhwabho. Nabhanga mulambe muno kungoko yabho nazyanga nku bhilusya nolo munsu zye mahanga. ¹²Aho nabhanga nkugema agane ndazya Dameski, nabhanga ne nguzu zye kulangilizibhwa kupuna kubha kuhani bhakulu; ¹³nabhanga munzila mwizyobha, mwami, ndabhona mwangalazima kupuna mwilunde gwali mukali kukila izyobha ne gulaka kumpindilizya ne bhantu abho nabhanga nabho mulugendo. ¹⁴Ifwene bhonane twizile kugwa hansu, ndomvwa silaka sikuteta kupuna mwilunde mu lulimi lwe Siibrania: Sauli, Sauli! Kusi we kunagalazya? Ne vigume kwobhene kubhuhula bhwogi bhwé isumu kumagulu gako. ¹⁵Ahone ndayomba, "obhe nge ulinde Mukama?" Mukama alasuvya, 'Onene ndi Yesu oyo wekunagalazya. ¹⁶Otine wimilile ne magulu gako; kungoko otine nigela muminsogabho gako, nakuchagula ubhe mutumami wane ne kandi uzye ukutembusya magambo ago wekugamania kwone ne magambo gandi ago ndabhe nkukwolesya ne kutembusya ku nsiku ezyo zye kwiza; ¹⁷Ne ndakakusiza kupuna kubhantu bhe mahanga eyo hona ndakakutuma, ¹⁸Kubhapunia mutulo bhazyé mu mwagalazima, mukupuna munguzu zye mwa shetani bhamupilikile Mungu; bhaduzye kwanukula kupuna mwa Mungu kulekezibhwa mabhi gabho, ne isalo elyo nabhahele abho inabahagula mubhuzumia obhwo ndi nabhwo one. ¹⁹Ngoti mwami Agripa, ntaladuzya kugaleka ago gali mwilunde. ²⁰Lelo ku abho bhali Dameski mbela ne abho bhe Yerusalemu ne bhe nsi yona ye Yudea, sihamwi ne bhantu bhona bhe mahanga gandi, nabhatembusya bhakubha mabhi ne kumupilikila Mungu bhagembe ago ge kwikola ku kubha mabhi ku Mukama. ²¹Ne kungoko ye elyone

Bhayahudi bhalankwata mu ihekalu, bhalagemezya kunihaga.²² Mungu iyankwasya kuhika eya bhulelo nekwimilila ne kuyomba kubhantu bhonane ne kubhantu abho bhali bhakulu ku abho bhanabii ne Musa bhalayomba oti galakabhaho ne itali kundi; ²³ mukubha oti Kristo syenkanane alakagalazibhwa ne alakabha we mbele mukuziyoka kupuna ku bhafu ne kutangazya mwangalazima ku Bhayahudi ne kubhantu bhe mahanga. ²⁴ Paulo izile kubha amala kwitongola, Festo alayomba kusilaka sikulu, "Paulo abhene uli musazi! kusoma kwako kwa kugemile kubha musazi. ²⁵ Lelo Paulo alayomba one ntali musazi, mukuzibhwa Festo; lelo kubhugime ne kuyomba magambo nge nhana syenkanane. ²⁶ Mukubha mwami ekumania magambo agane; ngenaho ne kuteta iniyagalula muminsu gamwe, mukubha syenkanane litaliho igambo elyo lilibhubhiswe kuwamwe; mukubha elyane litala bhezibhwa mulwibhiso. ²⁷ Nge kuyomba we kuzumia kubha nabii, Mwami Agripa? Nekumania mukubha we kuzumia. ²⁸ Agripa alamubhwila Paulo, ku itungo idone wenkaduzya kunhumbagula umpilule kubha Mkristo? ²⁹ Paulo alayomba, 'Nekumusabha Mungu kubha, ku itungo ido nolo ilele,itali ku obhene tuhu, leno kubhantu bhona abho bhe kundekeleka ne kunomvwa bhwalelo, bhabhe kati omwo ndi ne bhatakabha ne eyane minyororo mu sifungo."³⁰ Mwami alimilila, ne liwali, ne Bernike nawene, ne bhonane abho bhali bhikalizye sihamwi nabho. ³¹ Bhizile kupuna mubhukumbi, bhalilomela abhe kwa abhe bhalayomba, 'Muntu oyane atekwikola kwihagwa no sifungo.' ³² Agripa alamubhwila Festo, "Muntu oyane enkalekelwe kubhwiagalule olo atenkasavile kuzya bhutonzi mwa Kaisari."

27

¹Twizile kubhwilwa tweekwendela kuzya lugendo kuhitila mu minzi kuzya Italia, Paulo ne bhafungwa bhandi bhalatulwa mumabhoko ge mwa hofisa yumwi we ijeshi lye Siroma alangwanga Julio, we sikosi sye Agustani. ²Tulagegela mu meli kupuna Adramitamu, eyo yabhanga izye lugendo kuhitila mungilingili ye mwalo gwe Asia. Tulingila mu nyanza. Aristaka kupuna Thesolonike ye Makedonia tulazya nage. ³kulusiku lwe kabhili yahe tulahika ne kutula nanga ku mji gwe Sidoni, aho Julio alamubhegezya Paulo masoga, alamuzumilizya Paulo kuzya kubhanwaniye bhazye bhamukwasye evyo aligele (watunze). ⁴Kupuna ahone tulazya kuhitila munyanza tulahitila mukupilima kisiwa sye Kipro esyo syali sikukinga muyaga, kungoko muyaga gwali mukulu muno. ⁵Twizile kumala kuhita muminsi tula hita hihi ne Kilikia, Pamfilia, tulahika Mira, mji gwe Lisia. ⁶Ahone ngaho oyo afisa we Siroma alazya kuyisanga meli kupuna Alexandria yabhanga ne lugendo lwe kuzya Italia⁷Tulazya hadohado ku nsiku ninki, habhela aho tulabha twahika mu kukoya muno hihi ne Kinidas, muyaga gutala tuzumilizya kuzya nolo ne lugendo kuzila eyone, ahone tulazya kuhitila kungilingili ye sinini sye Krete kuzibhila muyaga mu kwikilimbizya ne Salmone. ⁸Lugendo lwitu tulahitila kungilingili ye mwalo ku bhugime, tulazya kuhika he kulagwa Fari Haveni eyo yili hihi ne mji gwe Lisi. ⁹Tulasola itungo ilele muno ne itungo lye mfungo gwe Bhayahudi gwali imala kuhita, ne kubha lyali itungo lye hatali kuzya ne lugendo. Ahone Paulo ala tuhama. ¹⁰na kuyomba, "Bhagosya nakubhona lugendo olwo tweekubha kuluzya lukubha ne lubhi tukubhuzya vintu vinki, itali miligo tuhu ne meli lelo kandi ne bhuhanga bhwitu." ¹¹Lelo oyo hofisa we ijeshi lye Siroma ala mudegeleka muno mukulu wamwe alagailizya magambo ago galayombwa ne Paulo. ¹²Mukubha ku bandari hatali hasoga kwikala ku itungo lye mpeho, bha baharia bhinki bhala tubhwila tupuneho ho ahone mukubha tugeme tyelyo lyona tukaduzya tuhike ku mji gwe Foenike twikale ahone ku itungo lye mpeho. Foinike ne bandari eyo ili eyo Krete, ili bhulinge sukuma ne kiya ne dakama kiya. ¹³Muyaga gwe dakama gwizile kubha kukulimba hadohado, bha bhaharia bhaliganika oti hamwi bhapandike esyo bhe kukobha. Bhalabhukizya lugendo kuhitila ngilingili ye Krete hihi ne mwalo. ¹⁴Lizile kuhita itungo idone muyaga gwe nguzu, gwekulangwa Sukuma kiya gula bhukizya kutuhula kupuna mukilo gwe kisiwa. ¹⁵Ku itungo meli ilakindwa ne muyaga, tulalizumilizya elyone, tulahuhulwa ne muyaga. ¹⁶Tuliluka kuhitila lwande olwone olwo lwabhanga lukuhangizya muyaga gwe kisiwa sye kulangwa Kauda; mukukoya muno tuladuzya kulisizya lyato. ¹⁷Twizile kumala kuyikwesa, tulumamila lugozi kuibhoha meli, bhalobhaha kubha tweekazya mumisenga minki, aho hekulangwa syiti, ahone bhalatula nanga bhalafilwa kungilingili. ¹⁸Tulahulwa kunguzu ne nsyululu, kubhusye bhwahe bhabaharia bhalabhukizya kutanga miligo kupuna mu meli. ¹⁹Lusiku lwe kasatu, bhabaharia bhala bhukizya kusesa minzi kupuna mu meli ne mabhoko gabho bhenekili. ²⁰Kumatungo agano izyobha ne nsonda tutazibhonanga ku nsiku ninki, ne kandi muyaga ne nsyululu nkulu yatuhulanga, ne miganiko gekubha oti twenkasizibhwa galamalaho. ²¹Bhizile kuzya ku itungo ilele bila syekulya, ahone Paulo alimilila hakati ye bha bhaharia alayomba, "Bhagosya yali kwendelwamundegeleke, ne tutenkapunile ho aho Krete, kwiza kupandika makoye agane ne kubhuzya nsabho. ²²Kwotone ne kubha ha Mwizo mukubha ataliho nolo yumwi oyo akufwa hakati yinu, lelo tukubhuzya meli tuhu. ²³Kungoko bhwile obhwo bhabhisile malahika we Mungu, oyone Mungu one ndi wamwe ne nge noyo nkumwisenganga malahika wamwe alimilila hihi none. ²⁴Ne alayomba, "Utakobhaha Paulo lazima ukwimilila muminsu gemwa Kaisari ne ubhone Mungu mu bhusoga bhawamwe akuhelezye abhane bhantu bhona abho we kuzya nabho mulugendo. ²⁵Otine bhagosya, mwiwomelezye kungoko ne kumuzumia Mungu, mukubha ikubha kati omwo ina bhwililwa. ²⁶Lelo tukunegelwa mukufilwa mu sisiwa simwi. ²⁷Bwizile kuhika bhwile bhwe ikumi ne bhune, aho tukufilwa eyone yo mu nyanza ye Adria mubhufuku hagati oti Bhabaharia bhaliganika mukubha oti ibhegelela kungsi nomu. ²⁸Bhalatela bildi kulinga bulele bhwe minzi bhalapandika pima 20 bhala lanza hadone bhalatagila kandi bildi bhalapandika pima ikumi ne itano ²⁹Bhalobhaha mukubha bhembkazy kugonga mabhale bhalatikizya nanga ine kupuna aho yikutulilwanga nanga, bhalasabha bhusye bhwangu. ³⁰Abho bhabaharia bhakobhanga kuyibehagula eyo meli bhalatikizya mato mado mado ge kusehela bhantu, bhaligema kati bhe kutela nanga kupuna ku bhutonzi bhwe lyato. ³¹Lelo Paulo alamubhwila oyo musilikale we Siroma ne abho bhasilikale, "Mutakusila ila abha bhantu bhe kwikala mumeli". ³²Ahone abho bhasilikale bhala lukita tugozi ne elyo lyato lilalekwa lizye ne minzi.

³³Yabhele aho ikesi likupuna, Paulo ala bhikumbilizya bhona nginga bhalye hadone. Alayomba, "Olwane ne lusiku lwe ikumi ne ine, mwalandile ne kulya byo, msyali kulya sintu." ³⁴Nekubhikumbilizya musole syekulya sidone, kungoko ye kukobha bhuhanga bhwini; kutaliho nolo musasi gumwi ku mitwe zinu ogwo gukubhulo. ³⁵Amazile kuyomba agone, alasola mukate alamwisenga Mungu mu bhutonzi hwe minso gabho alagumegula alabhukizya kulya. ³⁶Bhonane bhalapandika mwizo ne bhene bhalasola silihwa. ³⁷Twabhanga bhantu 276 mumeli. ³⁸Bhamazile kulya bhalaigema meli ipupe mukutaga ngano mu nyanza. ³⁹Lizile kusebha izyobha, bhatala yimania nsi nonu lelo bhala bhona kasi kadone ako kalibhwingile muminzi kabhanga ne misenga minki, bhalabha bhakwibhuzya olo bhenkaduzya kuyifaho eyo meli. ⁴⁰Bhalazibhoholola nanga bhalazileka mu nyanza ahone ku itungo elyone bhalabhoholola kandi tanga bhalaibhusya ku lwande lwe bhutonzi mukulinga muyaga eyo gwekupuna, bhalafilwa eyone ku ogwo musenga mwinki. ⁴¹Bhalafilwa aho hausangizyo ibhizye minzi meli ilazya musenga. Nelwande lwe bhutonzi lwe meli lulomelela ahone, italaduzya kupunaho, ku bhutonzi bhwe meli bhalabhukizya kubeleka mukuhulwa ne minzi ago gizanga kunguzu. ⁴²Abho bhasilikale kasi bhali bhabhezizye bhwenge bhabhihage bhafungwamukubha atakigela tyoyo wonw we kuhula akakila akaduzya kutoloka. ⁴³Lelo oyo musilikale we Sirumi akobhanga kumusizya Paulo, alabhimililela ku elyone igambo; alabhabhwila abhe bhe kumania kuvuga muminzi, bhagulu mbele kupuna mumeli nge bhazye kungsi nomu. ⁴⁴Ahone nge bhagosya bhandi bhakulondezya, bhandi ku mamagukwa ge mbabho na bhandi kuhitila kuvintu vindi kupuna mumeli kunzila eyane bhona bhakuhika bhahanga ku nsi nomu.

28

¹Twamazila kuhisibhwa bhahanga, tulamania mukubha kisiwa sye kulangwa Malta. ²Bhantu bhe ahone itali oti bhala twanukula kusoga tuhu, bhala tuhe mbele ne mulilo, bhalatwanukula bhonane kungoko ye mvula ne mpeho eyo twabhanga nayo. ³Lelo Paulo abhanga iya sena muligo gwe nkwiwala gutula mumulilo, nzoka ndone ye sumu nkali ilapuna mwezyo nkwi kungoko ye elyo ilungula ila mwipotelezya ha kubhoko kwamwe. ⁴Bhantu bhatula bhahone bhizile kubhone nzoka ikutingina kukubhoko kwamwe, bhalibhwila abhe ku abhe, "Syenkanane muntu oyane ne mwihazi atolweke munyanza, lelo syenkanane atakuhangama." ⁵Lelo awe alaitagila eyo nzoko mumulilo ne atalapandika ibhi tyelyo lyona. ⁶Bhalalindili avimbe ne homa nolo agwe ne kufwa aho naho. Aho bhazile kumwilolelaku itungo ilele ne kubhona atabhele tyesyona syona, bhala pilula miganyiko gabho ne kuyomba abhanga mungu. ⁷Ahone galiho malale ge muntu yumwi mukulu we esyone kisiwa, alangwanga Pablio. Alatanukula hawamwe kungsi isatu. ⁸Ilabha lelo isye woyone Pablio alalwala homa ne bhwile bhwe kuhalisya. Ne Paulo alazya hawamwe alamutlila mabhoko alamusabha Mungu oyo muntu alasila. ⁹Ligezile kwigela elyane igambo ne bhantu bhandi abho bhabhanga bhalwele nabhene bhalazya hali Paulo alabha sizya. ¹⁰Bhantu bhala luhelezya isima ikulu. Aho twabhanga kukobha kubhuka kuzya lugendo, bhala tuhelezya vintu vinki vye kutukwasya munzila evyo tutabhanga navyo. ¹¹Ku itungo lye miezi isatu tulimuminzi mumeli ye Iskanda eyo yabhanga ya huzilwe mpeho aho mwe esyone kisiwa abho bhenekili bhayo bhabhanga bhabhili bhe mabhasa. ¹²Twizile kuhika ku mji gwe Sirakusa, tulikalisyaho nsiku isatu. ¹³Kupuna ahone tulazya ne lugendotulahika mji gwe Regio. Aho lwahita lusiku lumwi muyaga gwe kupuna dakama gulahika aho naho, zitule kuhita nsiku ibhili tulahika ku mji gwe Putoli. ¹⁴Tulasangayo bhadugu bhandi tulanukulwa kwikala nabho ku nsiku musamvu, kunzila eyane tuliza Rumi. ¹⁵Kupuna eyone abho bhadugu aho bhimvwa oti tuliho bhaliza kutwanukula eyone igolilo lye Apias ne Hoteli isatu Paulo izile kubhabhona abho ne bhadugu ala mulumbilizya Mungu alapandika bhugime. ¹⁶Twizile kwingila Roma, Paulo alazumilizibhwa kulenda inene sihamwi ne oyo musilikale oyo alatuzilwe kumwangelila. ¹⁷Zyahasile nsiku isatu Paulo alabhalanga bhagosya abho bhabhanga bhatongezi bhe Bhayahudi. Bhizile kuhika alabhatembusya, "Bhadugu sihamwi ne kubha ntali bhubhezye ibhi tyelyo lyona ku bhantu abha nolo kugema omwo gutali ne kalendelo ke bhisefwe abho bhebhututongele, ndaletwa kati mufungwa kupuna Yeresalemu mpaka mumabhoko ge Bharumi. ¹⁸Bhamazi kumbuzya, bhalikumbwa kudekela, kungoko lyabhanga litaliho ibhi kwone lye kwikola kuyangulwa kufwa. ¹⁹Aho abhone Myahudi bhizile kuyomba omwo gutali mu mizo yabho, ndabhona nsabhe kuzya bhutonzi mwa Kaisaria, nolo itabhanga oti ne kuisitaka nsi yane. ²⁰Kungoko yone kusabha kuzya bhutonzi, ngaho nda bhalomba kwiza kulomela ninu. Kungoko ye Israeli bhali ne bhugime nasyo, nabho hilwe ne sifungo esyo. ²¹Bhamazile bhalamubhwila, "Tusyali kwanukula bhalua kupuna Yudea ye kukuyombela obhene, nolo ataliho mudugu oyo ali bhwize kutembusya nolo kuyomba igambo tyelyo lyonaibhi kungoko yako. ²²Lelo tweekutogwa kwomvwa kuvwa hawako wekwiganika tyani kungoko ye idale elyane bhantu abha, kungoko yekumanika kubha lye kulomela kubhi hantu honane. ²³Bhali bhatuzile lusiku kungoko yamwe bhantu bhinki munone bhaliza aho abhanga akwikala, alaliyomba elyo igambo ne kubhatembusya kungoko ye bhwami bhwe Mungu. Alagemezya kubhatembusya bhamuzume Yesu, kunzila zyona kuhitila kumalagilo ge mwa Musa mukupuna kubhanabii, kupuna mulabho mpaka kuhitila kagolo. ²⁴Bhandi bhabho bhalagazumia ago gayombwanga, ku itungo bhandi bhalagakema, bhalalamuzumilizya. ²⁵Bhizile kusindwa kwizumilizya abhe ku abhe, bhalapunaho aho izile kuyomba igambo elya limwi, "Mwizo Mutakatifu alayomba kusoga kuhitila Isaya nabii ku bhise. ²⁶Alayomba, "Uzye kubhantu abha uzye uyombe, "Ku matwi ginu mukwomvwalelo kumania mtalakamania; Ne kuminso ginu mulabhone lelo mutala kamania. ²⁷Kungoko ye mizo ezyane zye bhantu abha kubha gelenguzu, matwi gabho gomvwaite ku makoye, bhalunizile minso gabho; mukubha bhaliza kumania ku minso gabho, ne kwomvwa ku matwi gabho, ne kumania ku mizo zyabho ne kupiluka kandi ne nkabhasizye." ²⁸Ngaho mwekwendela mumania mukubha kulokolwa bhwe Mungu bhwe kufilwa ku bhantu bhe mahanga gani, ne bhala kadegeleka." ²⁹Aho abhanga akuyomba magambo agane, bhayahudi bhalazya bhalamuleka, eno bhakwihalalika muno hakati yabho." ³⁰Paulo

alikala alalenda munumba yamwe ye kupanga ku miaka ibhi zyona, ne alabhanukula pye bhona abho bhabhangabhekwiya hawamwe. ³¹Abhanga akutembusya bhwami bhwe Mungu ne abhanga akulangisya magambo ge Mukama Yesu Kristo kubhugime bhwona. Ataligela we kumuhangisya.